决定。 規,則要用調查人員 正的指責一事,史蔑 正的指責一事,史蔑

一名警員到場調查時遭其中一名男子暗襲,並被 增一名惡漢繳械,幸其中一警員及時返回警車內取出 遭一名惡漢繳械,幸其中一警員及時返回警車內取出 報告,說有三名嫌疑男子在何列提芝山商場附近出現。 發方接 報告,說有三名嫌疑男子在何列提芝山商場附近出現。

一晚午夜剛過,警方接獲

教大訓察

手史釗活談論花亞根據電話談話錄音

律容師,

的工作

去配槍。

人母,故暫 的理由爲她

世區 奔走 她也仍

並可能 會引起肺 能傷害肺部的功能 可能會引起肺 吸入鉛粉被認

果什究

駐

**一擊,此外** 語多不敬。

,黨星

古維利星期

從古春・五

君古壁警察在包圍 名古壁警察在包圍

與 申詩省的土著們繼 東詩省的土著們的 支 對古壁省與卡市莫 對古壁省與卡市莫 對土著們的土地權

在土著方面

于满 員以應付事態的發剛剛 一批行動及後勤人學和反坦克車武器。

# 級升機危峙對方警與著

會隊人員也正在待 警隊人員也正在待 會出發。

# 車兵運甲裝動出

# 往支援,而且還有

勝在全省各地三十 多個騎警分隊中抽 制人力,故此當地 的治安力量不會被 府已要求卑詩提供 卑詩律政廳長 在加拿

萬務因元已破 数字則指出 對字則指出 今年頭半年 一個優別 四的年 商廟 正示 品的價值高達數萬 稱,據估計被竊物 作昨日清晨遭人破 所等 作時日清晨遭人破 行昨日清晨遭人破

仍無人出現。 他所撥的電話 一二三八,六六五—二 三五一零以及九一

一等

破產欠債最多 一百九十萬元。 一百九十九家零售 一百九十九家零售 一百九十九家零售 一百九十九家零售 爾,打了七次電話 理話線及警鐘線。 電話線及警鐘線。 電話線及警鐘線。 電話線及警鐘線。 電話線及警鐘線。 

去。 生截警車,但警車 上截警車,但警車 多、鲍魚、及花旗、 店内的情况,商店 損失的物品包括魚 翅、燕窩、野山 警車等等 帝四輛路經的該名經理才

醫院,將獲省府和 州科手術等問題所 外科手術等問題所 大中央 供列治文中央醫院擴 和人多輪候間受嚴重設備 星期一宣佈撥款消

神病床和擴充 民的比例。她說, 切擴理精 任克蘭

華裔市參事 會引起記憶障礙及 會引起記憶障礙及 會引起記憶障礙及 志 該 份 報 告 指 該 份 報 告 指 該 份 報 告 指 同

留粉的空氣。 留粉的空氣。 電粉的空氣。 電粉的空氣。 因致深

聯合舉辦

時間:一九九〇年七月二十二日下午一時 地點:中華文化中心林思齊禮堂 售票處:中華文化中心 振華聲藝術研究社 票價:二十元 十元 名譽票:五十元

振華聲藝術研究社全體社員協助演出 牡丹亭驚夢之幽媾

中華民族樂團演出節目豐富多彩多姿 包括:琵琶、板胡、二胡、笛子領奏 獨奏及合奏曲等

(加新社綜合 一個全國性的衝 時有可能發展成爲 以增援 當地的警 到古壁省奥卡市, 到古壁省奥卡市, 字面,只令來往的 等安部落重新在穩 等安部落重新在穩 等安部落重新在穩 等安部落重新在穩

走 二億七千六百萬 元。 家工廠宣佈倒閉, 共有四百一十四 ,共有四百一十四 二百四 的 債

元 兌換率太高。 銀行利率過高和加 銀行利率過高和加 萬一意

出一些警員在華埠 出一些警員在華埠 出一些警員在華埠 汽車在後門接應。 資高再派出一名警 資前往店內收集指 設。警方取走一些 指紋,但報告詳情



汽車意外受傷

速見大律師

BERNIE SIMPSON

\*ICBC 汽車意外,個人損傷法庭訴訟服務

温市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行 我們支付所有個案中的費用

個案完成後·始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]

734-2272

\* 免費諮詢 ( 勝訴後, 始收律師費 )

\*有專人作中文翻譯

附圖爲警察在收集指紋

4338 KINGSWAY, BURNABY

美加東部遊10大\$1218 (特選團)5天\$818 9天\$1158

佛羅尼達州海陸空九天遊\$1363

阿拉斯加海上七天暢遊\$ 999

香港中國旅行社全資附屬機構 China / Trayel

加拿大中国旅行社有限公司

14天 上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京 直航來回

回程經廣州、香港 \$2955 14天 上海、蘇州、杭州、桂林、昆明、成都、北京 回程經廣州、香港 \$2988

14天 北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海 \$2579 直航來回 回程經廣州、香港 \$2759

14天 北京、西安、重慶、長江三峡、武漢、上海 \$2959 直航來回 回程經廣州、香港 \$3080

(以上各線,二人參加即可出發)

特價機票 温哥華~香港 \$ 1050起 温哥華~北京 820起 温哥華~上海 \$780起 温哥華~上海~香港~温哥華\$1310

香港星港酒店 \$75起 香港華國酒店 香港新世界酒店 \$130起 香港京華酒店 \$90起 温哥華~北京~香港~温哥華\$1380 香港京港酒店 温哥華一多倫多 \$399起 北京國際飯店 \$128起 温哥華~三藩市 \$199起 上海城市飯店 \$85起 辦理:

·中國提貨 各國新款電視機、錄影機、洗

香港青年會酒店 \$72起

\$75起

、電冰箱、音響組合…… 货真價實 \*提货方便 \*信譽可靠 \*中國境內提貨點共38個城市 圖文傳真:(604)684-3321

V6C 2W2 話: (604) 684-8787

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C. 百老滙西街999號750室(夾0AK街)BCAA大厦內 書館/文物展覽館籌款 溫哥華振華聲藝術研究社 中華民族樂團

# 名參加調查 精神障 礙的能 原引

大使館 稱 後首位訪華高官 人死者的大腦中發 明高含量的鋁,另 明高含量的鋁,另 明高的話,精神病發 明本數本中含鋁很 明本數本中含鋁很 明本數本中含鋁很 明本數本中含鋁很 明本數本中含鋁很 明本數本中含鋁很 七日電 天安門 加拿 訪問

大官員已于今日抵達北大官員已于今日抵達北大官員已于今日抵達北京部副部長馬贊德今次對部副部長馬贊德今次對不過,此次訪問们不過,此次訪問的一 在與北 國 京同 ,時 論 日 恢本 對中國知 復對的副 政府 北一 京位 華首僧相 亦 ,最 的加訪國 與高 正 在中 款的 的工 中級 問外 國加 一業 的 事田 部國 ,交 外拿

新編名劇(折子戲)百花亭贈劍





The Chinese Times

Prone (604) 685-8575

爛燦光陽日全 報 度22度溫高最度13度溫低最

車輛放緩速度而 門第安人則繼續設立 門第安人則繼續設立 門第安人設立的路 中第安人設立的路

三十公里的莫霍克 三十公里的莫霍克 三十公里的莫霍克

失價值達七萬元左 抄多

的老手。並可能有 名或一些慣有經驗

次日果然風雪交加 空場頭重,冷得直打電 受傷頭重,冷得直打電 一片灰灰白白 一片灰灰白白 一片灰灰白白

跡天涯

寒氣全失,知他以內力爲自己驅寒氣全失,知他以內力爲自己驅

達遮雨,用兩隻驢仔拉動 過在舊式四輪木貨車上, 作主要交通工具。那些馬 間,確會出現在九龍地區 目,不會出現在九龍地區

簡,也是在殯儀館 李子賢孫 來個「全餐」! 家庭會議談到老父之釋禮時,梁 老父火葬後,將骨灰放到租先靈位 墳場 可以享受香燈了。」 「我反對!」梁老太說:「父親 不大

文字 (二) 的。 又有人提供佛教儀式,祗照 中有人加入佛教,便可以下教 中有人加入佛教,便可以下教 本來這個不難,手續方面問 本來這個不難,手續方面問 本來這個不難,手續方面問

當然,我亦係B 又唔係朋友一B 工设德曰: 工设德曰:



她,「可能這轉移的,有什

到了「玉豆心」——「我

你』相稱

一一分鐘會產 一一分鐘會產 競是應該給的,這簡 稅的環境雖然不好 了好,我捐五十一 「好,我捐五十一 「好,我捐五十一 「好,我捐五十一 「好,我捐五十一 「好,我捐五十一 是自己的

· 一元。 〕我從 一元。 〕我從 不去。 校連發生的兩宗**慘劇**,在我心



控制說」、「有害金屬 此外,對於恐龍同一時 與都電池酸水相當,可 與著電池酸水相當,可 與著電池酸水相當,可 與新絕滅。 此外,對於恐龍同一時 此外,對於恐龍絕滅 此外,對於恐龍絕滅

瞬的居民不 尼亞州內, 名聖特雷 地下燃燒,不知是難說有的煤礦在

同人銘感非**輕** 主寫明服務版

反應引起其嚴重的生理失調,導致碱——如馬錢子碱等具有很大的需常含有作用强烈的生物碱,對恐龍在一億二千萬年以前,最早有花植地位,在這些植物中含有許多單寧活在中生代,植物界的蘇類、蘇鐵

,因而無法抵抗和適應寒冷的襲擊那樣躲進山洞裡避寒。恐龍是熱血帶環境生活的恐龍,不能像蛇、蜥會環境生活的恐龍,不能像蛇、蜥

,就這麽怕

酒家女中有人把國語流行曲塡上對北投的經濟有貢獻呢!我也常

水長流』的,酒家

了。 的時代, 生活仍然 生活仍然 生活仍然 生活仍然 工工的,而弟妹仍讀 不是結婚後遷出了。 不是結婚後遷出了。 不是,面到長子出身 不是,面,一直靠老 不是,一直靠老 不是,一直靠老 不是,一直靠老

唐

三三五:

公須知道對方的訴訟會時細列出各項要求,原告必須的十四天內,向被原告的要求,原告必须

備爲自己辯護,

局 所依據的合約條默、違約的事實及其所導致的, 後次一次明瞭清楚列明理由根

事へ副宰相北宋時著名北宋時著名



移民究竟是少數 

是他的私人 忽遇楊蘭, 忽遇楊蘭, 忽遇楊蘭,

的女朋友, 那還不管 那還不管



JULY 18, 1990 一件是西班牙的國技,西班牙人對門牛工本是 一件工都受過三年的專業訓練,又經過 一件工都受過三年的專業訓練,又經過 一件工都受過三年的專業訓練,又經過 一件工都受過三年的專業訓練,又經過

情風球賽

7祭鳥儀式。祭牲是在「犀鳥節

是罪過嗎? 新打棒球,有時穿着 這個脱衣舞孃喜 一個脱衣舞孃喜 一個脱衣舞孃喜



不公平的!」這個名叫巴絲蒂,哈特的「超級大哺乳動製物量物工手銬,強行攆出球場外。 医警衛員扣上手銬,強行攆出球場外。 医警衛員扣上手銬,強行攆出球場外。 如此「得天獨厚」有一時,上圍尺碼達八十英寸,堪稱為「國際波霸」,「,不房,上圍尺碼達八十英寸,堪稱為「國際波霸」,「,是國密蘇里州一個脱衣舞孃,擁有一對巨大無比的 死棒球場禁她踏足 

原本,論價格並不便宜,但蘇聯人未吃過 這種東西,和莫斯科初度出現「麥當勞」 這種東西,和莫斯科初度出現「麥當勞」 這種東西,和莫斯科初度出現「麥當勞」 為用滾水一泡即能大快朵頭,個個爭相一 試。日本的「札幌拉麵」便在該市走紅, 一碗湯和兩個羅宋麵包平均約售一個 一個對別的國家對本 一個數人竟以吃一碗即食麵多(學」《見圖 他地方早已被視為平常至極的食品。但在 他地方早已被視為平常至極的食品。但在 一個對別的國家對本 一個對別的國家對本 一個對別的國家對本 一個對別的國家對本 一個對別的國家對本

產快熟



爭噹

**UX-180** 

葬、土葬、天葬,全球各地概不例外。 佛統的建會有這四大類遺體埋葬方式,但自古埃及以來,人類 。前不久,美國一家公司根 據人類這個千年夢想,設計出 一種「太陽葬」裝置,革新了 一種「太陽葬」裝置,革新了 「太陽葬」,就是利用太 「太陽葬」,就是利用太 「太陽葬」,就是利用太 「太陽葬」,就是利用太 「太陽葬」,就是利用太 「太陽葬」,就是利用太

• HIGH SPEED • • FULL FEATURE • · AUTO DIAL ·

棺材被小型昇降機式的裝置托 起,徐徐地昇到參加葬禮者的 頭上,一直穿過天花板,進入 屋頂密封艙,之後放置到縱橫 屋頂密封艙,之後放置到縱橫 屋頂密封艙,之後放置到縱橫 「太陽熱焦點焚化。 「太陽熱馬點焚化。 「太陽熱馬點焚化。 「太陽熱馬點焚化。 「太陽熱馬」離開了太陽也 作為輔助熱源來確保焚化過程 作為輔助熱源來確保焚化過程 作為輔助熱源來確保焚化過程 作為輔助熱源來確保焚化過程 作為輔助熱源來確保焚化過程 作為輔助熱源來確保焚化過程 作為輔助熱源來確保焚化過程 作為輔助熱源來確保焚化過程 作為輔助為源來確保焚化過程 作為輔助熱源來確保焚化過程

\* \$99500

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

備有F0-220 1230

99.9%功能

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141

備有FO-220/230

**Facsimile** UX-190 取代 FO-420 取代F0-420

99.9% 功能 \* \$129500 自動切紙

Please Call S. Tan Chow For More Info.

# 利僑鷄鴨公司

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS EREASTS FOR RESTAURANTS

總 店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. **2** 681-1012

批發部 458 Prior St. Vancouver, B.C. **2** 681-1999



1678 Commercial Dr. 1669 Johnston

Vancouver, B.C. **1** 669-5457

第二分店

Vancouver, B.C. 254-2511

第三分店 1610 Robson St. Vancouver, B.C. ₹ 682-0213

左邊積善街

電五星鮮二址 話時期公〇: 早 息 計 四下 師

·政特 負責接送幼 . 二五五 Dr 稚貼金 四 二五五 園及 兒接

册註 德

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

> 宇汽 商車 業等各項・房 燕屋

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW **OPTOMETRISTS** 

> **TELEPHONE 685-8231** 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

> > 養年華琴

調

B. C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

五四 節時 有有 秘大 祭 之之 根根 賚哥 草花 城遂 立

雅梨廊韓國大餐廳



正宗韓國名菜 馳名BUL-GO-KEE 天業



SAT. NOON-11:00PM

SUN.5:00 PM-10:00PM.

\$13.95

2211 Cambie Street Vancouver, B.C. V5Z 2T5 MON-FRI 11:30AM-11:00PM 甘比街2211 號 (近甘比標脚 電話: 879-0990, 879-0989 電話:(604)681-8008 候街 教611

免費刊登售物小廣告 請電 280 · 1000 欲購平靚貨品請閱本報

行政部電話: (604)273.1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

逢星期四出版 BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9



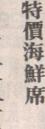
(大門口不貼招牌)



RESTAURANT

合蓮楊清當椒玉生北紅上彩時子州蒸紅鹽蘭菜京燒湯虹 188.00

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3 PHONE: (604) 688-8828



兩個女人在報上互相指罵,有對呢個問題也議論紛紛,自然圍繞這個問題發問。



電影公司仍存在。

條件將談妥





122

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: [604] 684 - 2381

公證人黃立錚專辦 產授文誓單 業權件詞身 契文認遺證 據件證囑明 NOTARY PUBLIC

倫敦 569 349 多倫多 三藩市 399 滿地可 點民頓 200 卡技利 180 加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發\$889

Beautiful British Columbia

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 安達旅遊 879.7119

來回夏威夷機票 \$349 來回羅省機票 -----\$279 來回多倫多機票(七月十五日前訂位):\$349 來回香港機票 \$1059

# 意旅遊公司(604)669·4165

※ 溫哥華、香港直航來回機票

\$1238 (連兩晚酒店雙人房)

※ 溫哥華/夏威夷/香港六日遊

\$1328 (雙人房)

暢遊檀香山、珍珠港、大風坳、玻利尼西亞文化村 (華人領隊,每月有團出發)

※ 香港特價來回機票 \$950 三晚酒店 \$1060 (雙人房)

多倫多五天精選遊 班芙六天精選遊 美國西北海岸三日遊 廸士尼三藩市空航團

夏威夷六天精選團

\$710起(雙人房)

\$480 \$229

(雙人房) (雙人房)

\$720 (雙人房) \$778

※ 特價機票 ※

\$950 星加坡 \$1090 \$349起 多倫多 \$200 愛民頓



香港、廣州、桂林、杭 5月12日、6月3日 回港中國遊14天 東京、北京、西安、上 5月5日、6月9日、 香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京 5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日

東京、北京、西安、上海、蘇州、廣州 5月5日、6月9日、6月30日、10月6日 11月17日 回港三峽遊17天

東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、廣州 6月9日,10月6日

各地旅遊團

回港星馬泰遊12天 \$2168 (每月出發) 回港日本台灣10天 \$1878 (每月出發) 回港韓國台灣 9天 \$1608 (每月出發) 回港韓國泰國 9天 \$1698 (每月出發) 回港東京箱根5天 \$1478 (每月出發 回港曼谷芭堤雅7天 \$1728 (每月出發) 紐西蘭及澳洲遊15天 \$3198 (每月出發) 廸士尼樂園大峽谷8天 \$720 (每週出發 夏威夷遊6天 \$708 (每週出發) 多倫多及瀑布 5天 \$299 另加機票 (每週出發) 歐洲遊17天 \$2798 (五至九月每月出發)

加勒比海廸士尼海上遊7天\$1488 (每月出發) 加拿大東岸5天\$798 (五至九月每週出發) 美加東岸遊9天第1078 (三至九月每週出發) 美加東岸遊10天 \$1238 (三至九月每週出發)

廸士尼樂園三藩市10天\$569(六至九月每週出發) 加西部班芙爱民頓6天 \$429 (六至九月每週出發) 美國西部黃石公園 10天 \$619(六至九月每月出發) BC内陸遊3天 \$201 (五至九月每週出發) 美國西北岸遊3天 \$201 温哥華島遊2天 \$161 一日 遊: 温哥華 \$ 45 域多利 \$ 68 西雅圖 \$ 65 (天天出發)

廸士尼樂園DISNEYLAND 3-8天 \$335起 (天天出發) 連糯RENO 3-8天 \$ 269 起 (逢星期四五日出發) 拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天 \$ 329( 達星期四日出發) 爱民頓商場 EDMONTON MALL 3天 \$298 (天天出發)

## 代理各大航空公司國內外廉價機票

香 港 \$929 台 北 \$929 曼 谷 \$1059 卡加利\$178 爱民頓\$198 多倫多\$345 三藩市\$249 羅 省\$306 夏威夷\$499

通國粤英語,直接出票



4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C. TEL: (604)420-8022

律沽捷埠菜油山號歡批妥訂鮮醬雜統 迎發當購菓料貨辦

金然機

Kam Yen Jan CHINESE SAUSAGE

自送不材皮肉風美 用禮含料衣質味加 實名味純薄鮮特風 惠貴精正脆美佳行

# **WONG'S**

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭 結單而無任何附加費用!!



房屋保險、商業保險 VISA 分期付款免利息!



人汽房醫商 壽車屋療業



人壽保險 \*可以保障房屋之主權



Fax 875-1065

• 可以累積款項作為退休之用 \*可以累積款項作為子女讀書之用 \*\*\*储蓄的人壽保險,百分之一百歸 還本金加紅利加利息

875-6928 875-8848

**Quitoplan** 875-1526 CALL 24 HRS. 875-9900

**Across From** Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7 SATURDAY & SUNDAY 10-6 3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

緬街 3437 號

搜集中國女留學生自殺真相

員音配用專梅阿成若

····軟手不價殺天



務人員維持秩序 對他們也很放寬 有電影全片在潛計 有電影全片在潛計 拍攝,而當地政 的 類他們也很放寬

也希望香港政府可以参詳。此序,而他們仍是有執法權力,寬,政府會派四個剛退役的警政府不論在電檢尺度及税收,

下月十日在星洲開鏡 不成 他們仍是有執法權力, 育派四個剛退役的警 《笑聲教地球》,志偉曾四日四 論在電檢尺度及稅收, 是五虎,但我就是馴獸師。」最 一個多小時休息,他又為亞視讓 道, 一個多小時休息,他又為亞視讓 一個多小時休息,他又為亞視讓 一個多小時休息,他又為亞視讓 一個多小時休息,他又為亞視讓 一個多小時休息,他又為亞視讓

在此行程身 她們有 中,相處得十分好 中,相處得十分好 中,相處得十分好

歌迎漢的投票,是獨大增,亦因此大會於但任親善訪問工作,不因此大會於其一人,因此大會於

馮頌儀與廖晓欣加國之行

成爲好

姚康莉與郭綺微是玩得之人

· 整能影片《挑戰行動》

「正為此事煩惱。 「正為此事煩惱。 「正為此事煩惱。 「正為此事煩惱。 「正為此事煩惱。 「正為此事煩惱。 「正為此事煩惱。

JULY 18, 1990

度集。 全里前她 全里前她 一里前她 一里前她

改變型源

の電影 日北 、陳百祥及曾撰,演員包括 外藝能公司包括幕首等/ 九月底拍單該片,曾志偉便會返港執導由 鄉 主演的《五虎將 亞 主演的《五虎將 亞

新片俱被邀參展

洽融處相麗佳利順分



阿梅演《川島芳子

要拍到八月份才返港

為政府應在這過渡時期,想辦法安定人心。 謂覺得目前人人都在講移民,十分消極,認 這外景劇是集中講及有關移民事宜,司棋

會於準决賽前設招待

様去多加選



外商邀拍西片 有感地位被動

林で人 不能與森森成為好朋 簡突,其母亦一樣待 中親是個一级好人, 就算以前她

和 永遠沒有辦法適應顛倒的時間,如回來後立 中開工,必定捱不住。 即開工,必定捱不住。 即開工,必定捱不住。 中供好事,蓋因拍劇太多,有時會失去刺激 一件好事,蓋因拍劇太多,有時會失去刺激 一件好事,蓋因拍劇太多,有時會失去刺激 一件好事,蓋因拍劇太多,有時會失去刺激 楊嘉怡身材驕

新波霸

願望明年個人大碟好成績 在本月六號,那天她已與父母用吃日本菜 不慶祝,不過由於今 不過由於今 不過由於今 Will.

雖然這樣上指動物與微數不另一隻眼數不另一隻眼數一樣的一樣,當一



用别特,好不緒情蓮玉陳 。己自衡平 9 扮打功

昨飛赴

森斑

斑

送機

調動,亞視亦可能會,因為就算港姐作出,因為就算港姐作出

O九。 留座可接七三四九O **腦售票處發售。電話** 元,現已在各城市電

百戰榮歸迎彩。翌晚个

這時候,趙如琳繼續努力,聯同戲劇學校畢師就可基礎,為觀衆所接受,不少劇團亦已師離粤返滬,但經過三年來的努力,話劇已三一年廣東政局變化,戲劇研究所停辦,翌

町、文: 

**忘歐陽予備、趙如琳對廣東劇** 的

廣 的貢獻! 國 居法國巴黎,繼續從事戲劇理倫的譯著工作,已經 初國 居法國巴黎,繼續從事戲劇理論、《舞台藝術論》、 該 翻譯戲劇理論、《戲劇原理》、《舞台藝術論》、 该 《戲劇藝術》(數 戲劇原理》、《舞台藝術論》、 该 《戲劇藝術》( 本節完)

华世紀國子生疆

100

冉演《油漆未乾

所謂「爆大箦」,是欲指出周弘與亞弘養選為三甲亞姐,一定會「爆她大的惡言攻擊,先前有住屬向配者指出的惡言攻擊,先前有住屬向配者指出快選亞姐周弘成衆之矢,無端受到其

傳言與亞視某高層過從甚密

# 

省人三甲爆火

一 的多選形象,她自問行得正,企得正,做事 不 光明磊落何懼流言是有些佳雕故意散布的,感 不只她。其他佳雕都是受害者。 感 不只她。其他佳雕都是受害者。 点 不知明磊落何懼流言是有些佳雕故意散布的,

線為江欣無及當字楊於機場慶祝生日

跟隨

連 成事於景是軍

學一個多世紀來,公主的日子可不好過。她 學她的祖國羅馬尼亞一樣,經歷了許多巨大 的政治動蕩。她這得忍受經濟上的拮据,有 時裏,吃點沙丁魚勉强繼生。但是現在,這 時裏,吃點沙丁魚勉强繼生。但是現在,這 時期她不得不住在由汽車改裝的活動住 一段時期她不得不住在由汽車改裝的活動住 一段時期她不得不是數學一樣,經歷了許多巨大

變似乎有可能結束他們度過了大半ୃ黎子的對這許多觀鏡王位的人來說,東歐發生的 亡生涯

即 親戚在白金漢官安頓下來,在倫敦的克拉里 的行官。皇太子一九四五年就是在這個飯店 中八個月以前,皇太子還是一家保險公司 的行官出生而成為南斯拉夫國民的。 十八個月以前,皇太子還是一家保險公司 中八個月以前,皇太子還是一家保險公司 在,這位身體結實、滿頭黑髮的皇太子對共 產主義的削弱感到興奮,他說。「真有趣。 也許真的我可以為祖國做點事情。一家斯洛 中於亞文的雜誌甚至提名我為一九八九年的 本於亞文的雜誌甚至提名我為一九八九年的 《亞洲華爾街日報》

(本報訊 ) 《亞洲華爾 ・ 「 」 「 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 」 「 」 「 」 」 「

群離開祖國,前往倫敦避難。這位國王同他的 與 教的身世中,包括結婚、離婚、流亡和在這 與 教的身世中,包括結婚、離婚、流亡和在這 與 被增加了一個頭銜——修道院院長。 東 她增加了一個頭銜——修道院院長。 東 她增加了一個頭銜——修道院院長。 東 她增加了一個頭銜——修道院院長。 東 她增加了一個頭銜——修道院院長。 東 她增加了一個頭銜——修道院院長。 東 她增加了一個頭銜——修道院院長。 不幸的是,他的父親在海斯拉夫本國出生。

全與她「有染」了兩年,最後搞大了她的 是期五跌入了一項宗教醜聞的漩渦。一名 場女在泰國各大報的頭版指稱他是她肚中 「骨肉」之父。 一個內」之父。 一個內」之父。 一個內」之父。 一個內」之父。 一個人工的百分之九十五信奉佛教,和 一個人工的百分之九十五信奉佛教,和 一個人工的百分之九十五信奉佛教,和 一個人工的百分之九十五信奉佛教,和 一個人工的百分之九十五信奉佛教,和

困難,而他們的呼吸因氣温過熱而受影響。
一個不可能用,要孩代着睡眠,要挣開被蓋有得又密實,而房間暖氣整夜開啓。

「四十四宗犯於其他原因的病例作一比較。

· 不上的答案而 主是在考試時, 官員説,「學求考試中抄官員説,「學

图生將七十二宗嬰孩猝死症的病例與另一 等等,會有助於減少嬰孩猝死症的發生。 時姿,會有助於減少嬰孩猝死症的發生。 所究指出,教育父母有關適當温度及嬰孩 時後,發生「嬰孩猝死症」的機會會增加。 時後,發生「嬰孩猝死症」的機會會增加。

打臘八折慢符

晚電:253.5710

DENNISON

6165 # 17 HIGHWAY DELTA

JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL

本汽車中心,爲你提供Jeep Eagle全面服務

營業部 — 修理部 — 零件部 — 租賃部

KENNY FONG 方志立

華人營業代表 住宅:(604)273-6898

雕列治文只十分鐘

貪便宜

冒

品

五機

釀醞在宫白與會國

, 中 成最高,而 天然氣則抽稅 是議的 稅項分五年遞增 







天南地

本公司爲列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號,以服務華人爲首,並誠聘在汽 車行業多年之陳君及何君專誠爲閣下服務,查詢選購,請與兩位代表聯絡



對寶馬汽車有十四年 之豐富經驗。查詢 請電公司: 273-2217 傳呼機: 686-6088

ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN 何先生 MICHAEL HO 別號"寶馬王子",銷 售寶馬,口碑最佳, 深得顧客信任。 請電公司:

公司: 273-2217 或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130 匹馬力 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行 車LEGACY已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。

SUBARU JUSTY自動三門及五門房車 經濟·省油,耐用

富士車工,可靠、耐用!銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司





(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. 零件部 273-0315 FAX 273-9663 營業及維修部 273-2217 外埠長途免費電話: 1-800-663-1197

維修部由日本訓練技師主理

潔

公

格文等清潔工作· 承接大廈·寫字樓

司

窗飾公司

忠誠淸潔公司

承接辦公室,商場餐館或住

宅等各項忠誠清潔服務,價

錢相宜請電 874·8216

室內設計:

窗簾 定造各款 窗紗 百葉簾 垂直簾 淋工 牆紙及裝飾品 美觀實用 價錢相宜 免費估價 二十餘年經驗 自開工場

有發行部 • 歡迎訂購

電話:253・4566

.J. S.J. Lew Custom Draperies Ltd

1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566 COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY... COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910



\*\*\*\*\*\*

一在售榮 六一及獲

一九服全

五八務加

部九冠拿

本年軍大

田共代本本

新售理田公 車出,銷司

JACKIE LEE

款式齊備,

敬請速臨,

參觀選購。

☎ 946-0609

**RICHMOND HONDA CARS** 

列治文本田車行 THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND. B.C. V6V 1W8

☆營業部 270-1367 修理部 270-2231

auto mall

90年雅閣,大量推出,全新款式 價錢公道,服務週到,歡迎查詢



JOSEPH HENG

Jeep

贷款部經理

有多種顏色及 款式可供選擇 請即駕臨參觀試駕



王鎭文 直接傳呼機680-4188





途。是可以權,上下

香港駕駛學院

321-3722

易學速成 資深導師 收費公道 試 史最 路試 僑胞 最快

卑詩駕駛學院 211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2 **644-7890** 

> 您想得到一張 卑詩省駕駛執照嗎?您為學車而煩惱嗎? 路試 稅門的中、英、法、越、華語教練會指導您 從最安全的習慣中,得到您想要的駕駛技術,

並代約安排考試日期。 從 連 聯 絡 馬尚榮 433-4082 列北鸭 657-2823 WAYNE FUNG BANG LAU

專人個別教授筆試班請直接聯絡郭先生 電話 251 · 5750

泰與有限公司 Tai Hing Company Ltd.

265 EAST PENDER STREET + VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA

PHONE 684-1028

冰超新

蝦精幫

(1981)







YIN LONG CO.LTD. 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7324

電地逢門老須荳銀到即園燒 話址星市少鮮,絲冷日口腊 期批咸凍木卷凍由新肉 6五三發宜,須,飽台鮮食 8三休無。可皮芝點灣蔬, 9五息任即,蘇。頂菜中 即,蘇。頂菜中燕壽湯 好,西 · 哥 7 亞 迎 即桃丸 公生什 司菓貨 3街 ,無毛 運,,

金利源 GIM LEE YUEN LID

47 E.Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

685-9743

教師:何津祺 三二二一六八八八 黃健明 六八九-五五七六

馮紹明 三二二-五五五五 協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓 ,合格率特高,排期最快,教授方法簡易,並設有筆 試班,全校採用88年全新房車作教

嘉華駕駛學校校長 馮坤威四三二一七〇〇一 二九四 - 一六一一

ADVANCE DRIVING SCHOOL

※有女師傅敎車 ※初學 或 重溫 ※日班 或 夜班 ※備有路試用車

872-8717

城市駕駛學校 City Driving School NO.5-2414 MAIN ST.

VANCOUVER, B.C. 電話 874 - 4544

經驗豐富 耐心教授 筆試路試 精通國粤 客英馬語 收費公平 忠誠服務

PERFECTION DRIVING SCHOOL

TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收费公道 本校全用TOYOTA新車教授舒適易學 合格率高·歡迎查詢



學電話: 2750886 4379617

本校採用89年日本小型冷氣房車。

路試筆試

安全易學

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.

教法詳盡

初學補鐘

免費接送

歡迎查詢

823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL TEL: 253-6888 253-1333

耐心教授 合格率高

※ 唐人埠特價全程 140元

\*聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名\*

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 地址:域多利5869號

校長:吳栢霖 傳呼機: 686-8597 (24小時

高級駕駛學校

#1-4424 MAIN STREET

明園全

星

破壞地球生態的平衡。 每化碳的增加,雖然對 有。不過,從長遠而言 存。不過,從長遠而言 存。不過,從長遠而言 於大氣由 旧積和容量,存熱能力地球表面百分之七十分 溫度不會迅速增高而影響人類的生但由於大氣中雲層的調溫能力很强增加,雖然對地球溫室效應有一定增加,雖然對地球溫室效應有一定

不會很快的熱却不會很快的熱料 大氣溫度之地大得多

總店:華埠片打東街二七六號 電話:683.0033

鑽石玉器 價買

WAH KIU JEWELLERS LTD.

電話669-3247



Salmon 三文魚 Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833 540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel

(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

香港亞洲電視節目主持人

字字玄機〕測字 905接觸 ] 玄學

葉榮光風水學會

**IOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT** 地址:奇化滸 145 號三樓 304 室

RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3, 預約電話: 688 · 8946 657 · 7619



葉榮光院長 JOSEPH IP 0000000000000000

\$1.89/隻

晚市由下午五時至晚上十時 紅燒乳鴿 \$9.50/隻

四和菜 \$42.00

龍蝦乳鴿套餐

貴 賓 席 \$238

瑤柱海皇羹

奶油龍蝦(二磅)

紅燒乳鴿(二隻)

玉蘭帶子蝦球

京都牛仔骨

椒鹽鶴鶉

歡迎比較 酬賓席 芝蔴手撕鷄

熱葷碧綠鮮帶子 蟹肉魚肚羹

蜃葱焗雙蟹 紅燒肥鵪鶉 羅漢扒大鴨 清蒸游水班 鲜茄鷄絲炒飯 甜品·生果

\$138

龍蝦翅席

熱量 生炒象拔蚌 碧綠鲜帶子

紅燒雙喜翅

奶油焗龍蝦:磅 蓝樂--品鷄

超值六和菜 蟹肉魚肚羹 菌葱焗肉蟹 隻

\$88

(六位用)

金錢扒鮮掌 青蒸游水班 鲜茄鷄絲炒飯 干燒伊麵 \$188

碧綠炒雙鮮 椒鹽焗中蝦 北菰滑鷄保 檸汁焗豬扒

\$58 電話:683-8589



TEN REN TEA & GINSENG CO. 茶參 花旗參 粉光參 泡參

五十多間分店遍佈全世界 溫哥華分公司:緬街550(夾奇化街)

電話:684-1566 550 Main St. Vancouver, B.C.

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營:北美特產花旗夢、高麗人參 燕窩海味、鹿茸、鹿尾羓 ★精配中藥方★

美國各式花旗參 美國野山花旗參茶 韓國不老牌人參茶 一律照價七折

禮聘廣州醫學院畢業 前中山工人診所主診醫師 李劉靄貞解答一切醫藥問題 忠誠服務僑胞

126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3

電話: 688-1389



特别推薦 特種天然營養劑

鐵北京蜂王精

○ 含量特高 ○ 品質特純 ○ 介紹期間:每盒\$15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563

00000000

公司

電話

牌

照

免

估

價

多公司

舊屋翻新

內外油漆

大小工程

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

657-7099

255-9518

屋屋水膠內車浴頂頂頂潤質外房室補翻安外油露廚漏新裝牆漆台厠

園藝草皮

窗

路圍

欄

承建新屋

土庫間格

所屋

瓷磚油漆 廚風改建 露台圍欄 (1)

屋頂工程

瓷車電水土承內內商專磚房器喉庫建外外業驗 舖露按更改新油翻住售 砌台装换建屋漆新宅屋 644.6168或432.9888

車房露台 屋頂瓦仔 外牆木板 外牆膠板 內外油漆 免費估價 254 · 5463 或879 · 8735

# 土庫

換窗換門 橱柜樓梯 免費估價 格 電話873-0962 中文傳呼631-9723

政府認可・免費估價

24小時即電即到

新建厕所

更換門窗

劉先生

JULY 18, 1990

水澗水喉

外油漆

木牆園栅

水水管

漏破漏

水裂水

大小 国牆欄 廚浴設

桿 計

水電木工

土庫

渗水

# 湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心爲閣下訂造最新式 廚櫃,各款美觀傢俬 入牆櫃,衣物處理架 浴室櫃、枱面,睡房床 手工最好,翻新或訂造

大小工程無任歡迎 可供選擇各種材料及顏色

工場電話: 649.1951 24小時電: 667.1073 晚上7時: 255.6948

電

免费估 舊屋翻

新 價

廚 房 櫃 樓 梯

水泥瓷磚

估

道燈

阻修

塞塞理

所

阻

土庫間格 車房露台

電話325-7725/649-8031

874-8045 649-4719

大小工程

程板

格

手提電話6491951

所



上下兩件 \$88/

傢俬平過買現成

自設工塲製造

屋水内厕外露更頂電外所給無關門電力,其當油車水間間窗

日夜服務

# 328-3838 327-1238

25 本板·摩寫中西切 · 廣本

水內膠屋水園車廚土栢 電外板頂泥牆房櫃庫文 木油外水路砌霉厠間商 工漆牆潤面磚台所格業 7告等 行 行 等 等 等 等 等 電話: 253-6043(日) 649-0297

## 西 4. 窗

土庫間格

加建維修

陽台車房

廚厠建造

瓷磚地板

土木維修

質優價廉

日夜電話

住家876-6588 傳呼機: 631-9722

精修水喉・內外油漆

免費估價

門窗更換

車房露台

土庫間格

免費估價

公司

電漏

燈水修

裝

專造各式圍墻圍欄砌磚砌石 泥水路面油漆木工園藝工程 電話(夜)255.6889

> 栄養建築装修公司 WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.

電話: 255-6230 PAGER: 844-9237

廚改內維露園保

房建外修台牆證

厠房油水車欄質

重話437-5618 437-8726 (國)

漆喉房桿量

水電安裝

政府牌照 免费估價

修

燈理

立成建築裝修

内外油漆 土庫間格

車房露台 圍牆欄桿

承水喉裝修

★は: 321 · 8968

瓷磚地板

屋屋水烟露大專均免 專顶顶澗筒台小業有费 門補翻護翻維工牌保佑 漏新理新修程照證價 電話:251.5751鴻基建縣公司

政商新煤厕資換油露大免府業建電所磚門漆台小费 牌柏改水通地鐵廚車工估 照文建喉渠板鎖房房程價 PAGER 667 - 2894 公司876.4594

政油車土虧水電雨瓦水 府漆房庫撤喉器業仔泥 牌瓷霧改厠更按住小路 照磷台建所換裝字澗面 電話:874·8043 (24小時服務 680·5927 (傳呼機)

電話:434 - 0869 費 價大內水土舊 格小外電庫屋 相裝油工間翻 估

# 宜修漆程格新

水喉海地板 門窗更換 外油漆 日夜電話: 255.3892

剪草修樹

電話:251-7166

電話438-2132 傳呼機735-623 8

清

理

垃

理圾

·價錢特平

文管

250-1068

费估

電話290-3027 天花噴灰 內外油漆 專業噴油 大小工程

FAR EAST CONSTRUCTION PHONE 325-8002 免大電水磚瓷内土房商 勢小動電牆磚外庫屋店 估工通裝砌鋪油間修裝 價程渠修築砌漆格建修

# 田健漆油瓷磚公司

内外油漆 零沽批發 房屋改建 修理水喉 大小工程 包君滿意 電話: 944·0052

# 435-4512

### 傳呼機6671073 政府牌照 商業柏文 屋頂水澗 膠質外牆 土庫車房

露台廚厠 圍欄水電 瓷磚地板 水泥路面 砌磚油漆 免費估價

屋頂工程 價格廉宜 土庫間格 油漆工程 噴天花板 電話874-9538傳呼機留電631-9387

車房改建 花園設計 300 255 253 253 油漆

永興油漆公司 承接商業住宅 内外油漆 大小裝修工程 土庫間格 免费估價-電話872-5753 傳呼735-5032

精修水喉 876-2021

STONE'S RENOVATIONS CO 商舊磚土各屋内水廚政府 不 原 及 原 不 原 及 所 來 房 府 解 居 不 市 面 附 來 房 府 牌 在 新 砌 格 欄 渦 漆器 所 照 公司253-1262 傅呼735-7180

## 列名雅建孫裝修有限公司

NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD 资单土厨内水售商承政 磚房庫櫃外電屋業建府 銷露間厠油工翻裝新牌 砌台格所漆程新修屋照 電話251-6008 PAGER686-8572

# 理

佳

電話:255.6497 傳呼機:686-2663

水喉裝修 免费估價 油漆間格 保証 水堤 面 電話: 253·3773 傳呼: 631·9787

栢餐屋內磚磁水牆各水 文館頂外石磚泥身款電 住商瓦油結砌路批園修 宅店仔漆砌鋪面盪欄理 6時后電話:255.5296

專業浴室改建 急修厠所漏水

657-7099

量頂維修

舗設 DOUROID

35年經驗

晚六時後電

291-1866 KARL

瓦面

政府註册 專業技師

專繪承商舊土內水經免門圖建業屋庫外電驗費 補設新裝翻問油工豐估 漏計屋修新格漆程富價

手提電話: 657-8815 公司電話: 253-6887

鴻昌建築公司 電話: 657-7099

**沪水**瀝磚石園各 車泥青砌仔藝款 道路道路路草圍 路面路面面皮欄 of of or or

# 洪利屋頂工程 政府牌照

免費估價 ● 24小時服務 ● 價錢合理 250 - 1068

保君滿意 251 - 5092 屋屋油20膠50舊建圍水外磁土 頂頂漆年質年屋造墻泥墻磚庫 補翻裝保外保翻厠欄路噴地水 漏新修用墻用新所杆面油板喉

# 永冨屋頂工程

政府牌照 免費估價 649.7161 (24小時)

屋屋膠水浴水內土水各園各頂頂質澗室泥外庫喉款藝類 補翻外露廚路油車電圍草裝 漏新牆台厠面漆房器欄皮修

經驗師傅 保証質量

# 永成建築裝修公司 政府註册

免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建業估油酒電車間翻住 費外櫃喉台庫建 價漆吧器房格新宅 請電:325.1882余洽 傳呼667·0822

土水精浴露瓷内商價經 庫頭造缸台磚外業錢驗 間電廚厠圍雲油樓公 格器櫃所欄石漆宇道

電話: 872-1282 張冷

# 

建 築裝

電話: 250.8233 874 · 9888

# TAITED 裝修公司

免内厨水水水露園各 費外厠坭電管合藝款 估油浴瓷維更樓草圍 價漆室磚修換梯皮欄

電話: 328-6488

HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD. 歷史悠久 政府牌照 手工一流 中西技師 國粵語電話:873-6518/684-1748

英語電話:734-4008 承舊改商土廚車圍水水大免保 建屋建業庫房房牆泥電小费証 新翻擴裝間厠露欄磚裝工估 屋新建修格浴台杆石修程價量

# 裝修公司

FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD. 公司 328-5018

電話

屋水車外浴雲精 政 頂澗房牆室石造翻安露膠廚瓷廚新裝台板厠磚櫃 府 牌照

免 園各水土舊更水藝款喉庫屋換泥 估 草圍電間翻門 皮欄燈格新窗面

# 藝達建築裝修公司

柏文裝修 商業住宅 土庫工程 新建翻新 車房電門 水電浴廚 免费估價 大小工程

> 公司電話: 298-5180 手提電話: 328-3015

# 屋頂工程 緊急搶修

公

免費估價 政府認可

屋屋舊土水圍水內膠商 頂頂屋庫澗牆泥外質業 翻補翻間露欄磁油外住 新漏新格台桿磚漆牆宅

24小時服務電話: 328-1440

大小工程 均有保用

提高公用或個體經營用房屋出租價格實現經濟收益

津侏儒增高

取

HEAL AGENCIES 1974 LTD.

商業大樓,一年可收回租金七十個市僅利用房地産開發賺來的錢

合投資移民

3165 呎佔地14畝地,價\$254,900或議價 3. 1800 呎有土庫靚屋, 佔地半畝, 已有溝渠

4. 素里區 1400 呎分層靚屋, 佔地 1·13 畝地, 地之工事已完成, 價 \$ 259,900

請議價)。

查詢請電 JAG/BRIJ RATTAN 591·3664 (住宅) 680·0259 (傳呼) 594·0454 (辨事處



2. PANORAMA RIDGE特别設計之兩層高級豪華屋

設施,位於名區CHIMNEY HILL價 \$ 209,000

5. 砵高貴林三睡房相連孖屋,價\$274,900 (

Samuel Tse



價五十二萬五



西區新星7607 OSLER, 近 屋 59 街高尚區,三廳六 房二層半33×122,德建築 師設計2410呎屋木樓梯 入口雲石三套半浴厠、有 JACUZZI · 三壁爐即可入伙

\*近市區專售相架及美術 禮品店年做十七萬餘開 價包括 45.000 货在内 售價七萬九千 \* SURREY五畝農地連住屋

一間卅式萬五千 \*WINDSOR近 29 街東地大 99X105有二間屋及一幅建

京士威旺商業舖兩間另土 庫66×142面對倫敦藥房 及大超級市場年入六萬多



房三千二呎巴士直達華埠



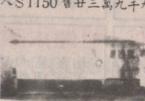
富貴門最好區SUNNYMEDE三 三新豪華屋設計一流五大房 雙車房

公司 261 · 8118



STEVEN YAN

\* 4231 OXFORD RD. 本拿比 八81150售廿三萬九千九



\* 孖屋 1404 東十三街上 二下三土庫租 430 元不包 電煤保養好廿三萬九

MENU S 125.000

\$35.000



1438 W 53 街最搶手地區 三房雨廳木地板自住或改 建價百萬元新屋、售五十 九萬八千八

餐館出讓

\* 130 座位,一街夾乃磨,牛扒及意大利比莎店 \* 110 座位ROYAL OAK夾京士威,牛扒及意大利比

\* 165 座位百老滙西街、牛扒及意大利比莎店

\* 85 座位FRANCHISE GRANVILLE AND SMITHE E C

\*温埠市區八十座位,近活活百貨及近海陸空百貨公

司,東主營業25年有全酒牌,因退休出讓,叫價

\*商業地皮,近珠城酒家,地25×122,價S200,000

DON MAH馬偉俊 電話 986 · 9321

SUTTON GROUP W C REATLY

置業有限公司 KEYSTONE REALTY LTD. 恒基 謝日昌



18街近緬街,頂樓三房,正層客飯廳 及主人房,全屋有兩厠一廚屋主急賣!

彭太

BECKY PANG

▲ 4269 Brant, 上三房下

▲ 1728 E. 4 th 三房,

地 42×122, 只售

五十餘萬。

▲ Fraserview 靚景,

房二廳,已租出\$900,

廳四厠,地大60×138,三年新,

環境幽美,有景,雙車房,只售

地 25×100 \$169,000。

▲1012 E. 51st Ave. + 上二下二

二房·二舸·交通便,開

價 \$ 198,000, 地大 33×100



全新柏文,九百餘 呎,高層景靚,交 通方便, 價十九萬 餘元

全新,1485呎,三房加書房,兩廳 , 只售廿餘萬。 ▲高尙住宅區, 孖屋地 近#3

▲Camelia Garden 複式花園洋房

Luces Road ▲ Redwood Park 靚區, 五房, 8年 5088 Jaskow,千八百 呎屋

▲ 8540 Saunders 已租出\$ 950, 地大71×126 地點適中,近學校

▲農地住宅,一畝半多,有收入 五房二厠,廿餘年屋,只售卅餘萬 ▲Boundary 夾 E. Hastings 唐西

7629 Jasper,只售\$239,000 ▲ Eagle Ridge 二年新,三房 ▲Fraserview 豪華住宅,九房四

土庫可裝修,只售廿餘萬。 ▲ Austin Road 一畝地,可建前舖 後 植文,現時經營士多, 

公司: 261-8118 住家: 275-2147. 傳呼機:650-8862

商業盤 ▲唐人街地 I., 25×125, 三層高, 開價一百卅八萬。

▲ Fraser 街,新紅鶴附近, 34×122,開價四十餘萬

▲ Renfrew 夾:街商場,蔬菜生果 舖,五十萬生意一年,只售九萬餘 ▲北溫中式快餐連鎖店,生意穩定

餐館,40餘座位,租平批長,新裝 修,適合夫婦經營,只售四萬餘。 ▲ 4260 Garden Place 烈治文一手順 業主・八年屋、保養一流、四房三川



胡鶴洲

\*東區廿六年,面向公園好屋二廚二浴,廿三萬九 \*西區近海邊,兩房一廳柏文 \$150,000

\*東區一房柏文約七百餘尺,海景894,000 

住

MULTIPLE REALTY

公司: 434-1431 住宅:433-7888 傳呼機:680-7305

☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆



四電到全免屋意 小話、力費、 : 經爲估生 服四驗你價意 務三豐爭及、 萬房 一三富取解或

商百位人開百唐及曹樓街

· 寫位五種 啡出 層公 部地 健數 高司請租段,快出, 康門年

樓非二大年二優比四雨區 下街十睡近十美區仟房四十紅親款高屋 二房緬七、親九一十六屋屋 七準規標色請部樓

房十價下四 近地 樣樓 市保 通、 场養 廳 萬 風 價養 備部



八來錢問本出業

二開下雲出日近 · 角業六 · 街價 , 人商 玻璃開地樓十樓旺三生街業開完二 璃、價段、萬上地萬意加樓價成十 開埠三改活資樓五 價,十建百良 五睡

发上 廿真

市,蘇維家庭內九兄弟姊妹一\$

直引起街坊鄰里津津樂道,稱 讚不已。 親抛夫棄子,離家而去,工傷致殘的父親 因在湖泊翻舟,用金屬做的義腿把他拖下 湖底,活活溺死。這些不幸事件,發生於 一九七三年,九個孩子當時尚處於嗷嗷待 哺階段,年齡在八歲至十七歲間。

在加拿大安大略省康沃爾

地方當局見到追九個可憐的孤兒,想 把他們拆散,分送給不同的家庭收發。但 **道**九兄弟姊妹真是情知手足, 無論如何也 不肯分開,他們決意要留在原來的家裏, 繼續頑强地生活下去。

在這艱難的環境下,没有父親,没有 母親,長兄丹尼爾便負起「一家之主」的 } 職責,照顧六個妹妹和兩個弟弟。現年三 十二歲的丹尼爾回憶當時的情况說:「我 真的感到手足無措,突然間便成個大人,

父親死後,他的保險金被用作信託基金,但只夠支 付日常賬目之用。因此,九個孩子的生活頗為艱難,全 無奢侈享受,他們甚至不懂得買食物、購衣服,甚至不 其麽商店買東西。每當弟妹生病,長兄都六神 無主,有一次,其中一人肚痛,他們不以為意,照常上 課,幸而鄰居關心,發覺原來是闌尾炎,匆忙送院醫治 • 這九兄弟姊妹非常合作,每逢周末,便一齊做家務, 一個洗地,一個剷雪,一個吸壓……。每逢聖誕節,便 買些廉價禮物,闔家園在一起,總算過上一年中最快樂

如今,這九兄弟姊妹巳長大成人,總算苦盡甘來, 個個完成中學課程,各有各的事業前途。除長兄丹尼爾 尚未結婚外,其他均已成家立室,但他們的感情仍然非

附圖:[上] 蘇維九兄弟姊妹幼年時與殘廢的父親 合照。

[下]蘇維九兄弟姊妹巳長大成人了。

生





上公私合營的道路。 上公私合營的道路。 使全國公私合營出現 使全國公私合營出現 合營出現 一 合營出現 。

,領錢盛訝 主打官司,訴訟 有一舉事也令人 有一舉事也令人 該莊清理工作,當 發莊清理工作,當 新的。一九一二年 於一屆 於一百一一二年 於一百一一二年

大了。 東部 東京一麻袋送往中央 東京一麻袋送往中央 東京一麻袋送往中央 大方。他讀陸象山的 大方。他讀陸象山的 大方。他讀陸象山的 大方交情的漢好斷絕 大方交情的漢好斷絕 大百姿情的漢好斷絕

買換墊室這輛老

從不假手。從不假手

,但

在汽車克





時國建於攝華丕盛



以及《新青年》20人

多作了認真的探索的《資本論解説》等波人。早年未受

修和扶,手多這是 

**行駛了五十多萬哩** 學,原是機械操縱

吧。但仍老當益壯,步國 董,車子仍完好無步履敏捷;同樣, 

何 仲

JOHNSON HO 住家電話: 278-7870 直接傳呼:66/-/393

\*北雲高級中菜館,全酒牌淨西

客,座落旺區,有長租約,賺

銀生意,東主另有發展無暇兼

頓割爱急讓, 最適合創業移民

取消條件,成功率極高,誠意

\*WEST END丹文旺街夾笠臣大

街,四十座位咖啡西餐室,夫

婦拍檔,至爲理想僅取價三萬

\*京士威大街近乃路, 卅座位咖

\*埠邊MAPLD RIDGE 洛歇公

路,百餘座位,什碎唐番餐,

全酒牌, 樓上五房宿舍, 年營

廿餘萬,減價八萬餘元。抵

\*座落WHITE ROCK 市中心

近百座位西餐兼什碎唐餐,外

賣兼堂食,經營八年有多,生

意穩定,取價十二萬七千五。

賣賺銀生意,年營廿萬,利潤

\*本拿比喜士定大街PIZZA 外

\*KERRISDALE 高尚住宅區

四十一街西,近DUNBAR 花

廊生意, 地點一流取價四萬九

高,取價十一萬

者,請電約面洽

叫滋,二萬八抵買

九千元

買之至

# ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

生意機會

餘每生京 , 月意士 十淨急威每 週 抵買! 烟点文治 三好快

\*二埠旺街百二座位什碎外賣, 兼堂食,全酒牌,年营近五十 萬,租平批長,僅取價十五萬 另九千

\*京士威夾魯拔街SUMARINE三文 治快餐生意,個人經營,和平 批好,每月淨赚三千,取價三 萬餘,一年可以翻平,機會難 逢, 捷足先得

\* 白人經營美容院生意,一流地 區LANGARA GARDEN西區CAMBIL 夾5/街,取價六萬九

\*北雲柏文區唐餐什碎生意,年 營約卅萬,全酒牌,取價十二 萬餘,抵買之至

\*列治文地王海鮮酒家大減價, 志在脱手,任何合理選價,均

予考慮,機會難逢。 \*MAPLE RIDGE埠邊雜碎餐室減價 八萬餘有商量

\*CHILLIWACK 埠商業中心内 什碎唐餐快餐生意,平均日营 五百,取價四萬餘,家庭式經 营,好過打工

\*列治文區GARDEN CITY夾FRANCIS 大街街角, DANNY'S超級市場, 經營十餘年,下舖上居(四睡 房聯房)年營五十餘萬,東主 擬退休,生意放盤取價十五萬 九(另點貨)適合家庭或經營 及獨立移民申請

\*西區劍比大街,近十七街,畫 廊兼製畫框生意,每月淨賺數 千, 揾銀生意, 取價七萬八, 萬勿錯過

\*SURREY, NEWTON新發展區商業 中心内自助唐番快餐,二百座 位,年營七十餘萬全新設備, 僅取價十二萬另五千

\*西百老滙大街辦公室大厦内, 三文治快餐室生意,年营十六 萬時間優越,每日七至四,每 週五日,東主因另有生意平價 急賣,僅取價九萬九捷足先得

\*本拿比METROTOWN京士威大街 一百座位PIZZA牛扒屋西餐生意 年營五十餘萬,東主已經營十 七年擬退休平賣割愛, 地點一 流, 潜力無窮, 誠發財好機會 減價十三萬七千,抵買之至

\*購物中心内著名專利快餐生意 利潤高容易管理取價八萬九 \*座落十五街,東西交界,十餘

組柏文大厦,取價一百萬。 \*百老滙旺街近菲莎大街八十座 位粤菜海鲜飯館,租平批好, 取價六萬餘,價錢有商量



ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOLIVER.B.C.
TEL: 8/4-4268 874-1688

住家電話: 525-6983 STELLA LEE

西·東一位東廳東三列 房區全區百,區住區千治 ○廳舖出老五息十 OC住生· 滙萬超一開樓, 宅意開街。過個價樓開D 十房卅下價〇 價, AM開日一購 五旅八雨卅 萬店萬舖六公 價做百物 四有五千八商 樓有屋 年樓 十耕萬餘十場 九地九,萬, 上價 萬四。樓。五 開有 雨講 廳 年

價四

只舖

祖

新



Main Realty Ltd. 201A - 10 E. PENDER ST.

房

VANCOUVER, , V6A 1T1 HOWARD CHAN, B. Sc. Off: 685-9608 Res: 261-8048

三中極好十全 完雲六呎三本千二本 成埠萬、房拿、房拿比 萬西平生 五餐租意萬中 館長插至式 約廳MAAA 明二、 四批花二快生二年十十九七十餐十星 年浴 TOWN 座利舖三店 位錢、萬數意萬樓 完面石息只厦 高位。間 成積屎。 租萬大 十新 價千厦 五靚 批九商 長千場 二三柏 萬柏 十百文 五文



Burnaby, B.C. V5H 4J2

Res. (604) 877-0409

Fax: (604) 432-6570

SURREY

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.

9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

★3672 VIMY CRES. 超級翻新靚屋, 兩睡

新地毡, 樓字按揭11.75%

#442 - 4800 Kingsway, (Metrotown Mall),

Bus. and Pager: (604) 433-3354

房花崗石櫃面,浴室,大門均雲石瓷磚

開放日期:七月七至八日(星期六、日)

★4994 INVERNES ST. 靚屋, 靚地清靜街道

地點好近唐人街,叫價 \$ 205,000

NORM FLOCKHART REALTY WORLDTM

雨睡房, 地大51.85×98.15鄭近巴士站

下午一至五時請來參觀!



施學全 PAUL SHIH

REALTY WORLD

DELTA

公司:581-4601 住宅:598-9570 傳呼:650-6388

F.V.R.E.B. 1990 MEDALLION CLUB

一房屋買賣及管理

一能操流利國粵潮語 一服務忠誠,歡迎來電腦教……

1990 MEDALLION CLUB會員 1990 NRS DIAMOND CLUB會員 ◆新盤:素里十四年屋,四房二廳雙車房,地大63

× 120,近GUILDFORD MALL及中小學好價 \$ 148,900 4新盤:素里一層翻新屋,三房一廳新屋頂,內外 新油,近商場,她60×120收租月入\$700左右, 價 \$ 103,000

◆新盤:素里高級屋村,年半二層屋,三房二廳雙 車房, 地60×129近購物中心及快車總站, 有雪 山景, 债\$179,900

◆新盤:素里生意良機,NEWTON 3年新汽車TUNE-UP連鎖店5車房,十九泊車位,近KING GEORGE HWY及72 AVE地點甚旺,價\$150,000

◆素里雨層屋十二年,上下共5房,地66×113近快 車及巴士, 價 \$ 149,000

◆素里十二年屋共五房雨廳, 地60×123 近小學及 快車, 债\$154,900

◆素里11年兩層4房2廳,地72×108近快車站及 SURREYPLACE MALL出租,可S1000或自住, 售價減至\$152,000

◆溫哥華東區近KNIGHT街夾19街,親翻新屋,地 大33×122實用面積約2200呎共5房保養一流 近交通及小學,售價減至\$218,000

第一次買屋及投資佳音,素里屋價回順 快車六線行車新橋及巴士線路增加,使 交通大為方便,請來電查詢詳情及有關 社區問題。



Sutton

MEDALLION REALTY 581-1211 23 597.2268 (住宅 686.0906 (律呼

★SAFARI MOTORS汽車零件及車房 出售5128.000

★素里區工業咖啡室 46 座數間 ★LANGLEY 正宗海鮮粤菜館·地點一流·七十二座

全酒牌,出讓 ★SURREY 孖屋,近快車站,月入S1230 開價S179,000 ★RICHMOND 2 ACRE = 5 RD.上下完成只售399·000

★房屋地由75·000起·高級住宅區 ★六年新樓,上下土庫完成,上三房,下兩房·每月可 租出千四元,近學校、商場,環境旺中帶靜等179,1000 ★士多生意物業,店面積四千呎·地大100、190·生意

好,無競爭。開價 \$ 429,000 ★三千二百餘呎新樓,紅瓦頂,四套厠所,兩廚房,兩

套房,開價 \$ 269,000 ★旺工業區,四十六座自助式咖啡店出讓六天營業 ★KINGSWAY小型商場士多出讓·生意好·光猛有 649 機 開價899,900

★四十九夾ST. CATHERINE小型士多生意連物業>249·500 ★列治文中心, BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店,超值設備 地點好,老字號,開價廿八萬



KINSON CHAN 怔 建成實業有限公司溫斯華 Kinson Realty Ltd.

#338-5740 CAMBIE STREET VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6 BUS:(604)327-1688 RES:(604)327-2688

\*歷史悠久雜碎唐餐館和實業, 42座位,冷氣酒牌廚具 具備,每週營業六天由下午四時至晚上九時,年年生 意17萬元餘、幣力未盡如開午餐、生意定菜菜日上、 有泊車場,位高貴林大公路近工業區,售卅一萬餘 \*住宅吉地一幅,約四萬五千平方呎,有前途,位於列 治文近市心。該業尚用來做花秧培植農場已有廿年 價格每一平方呎廿四元,包括農坞生意,大小培植温 室九間,住屋一間及吉地一幅,投資良機。

\*中型超級市場和實業,實用面積七千呎,四年新,有 泊車場,佔地一萬六千餘呎,往年生意超過220萬元 ,位領梨埠市心,旺街角近柏文區,投資移民佳音 \*埠邊大小麼仔多座有泊車場好批約無什費投資有9% \*23 夾廿比街雨層四睡房屋另土庫一組標準地取33萬餘 \*26 夾扶利沙街雅潔兩睡房屋33×105地取價 16 萬餘 \*各類型房屋, 柏文大厦及商業樓宇均有代售恕不盡錄



Bus: 273-8555 Pager 645-2962 陳穗生 ALFREDO CHAN



★ FRASERVIEW 靚屋 廿七年靚屋,上層3睡房,下層2睡房,上下各一 千二百呎, 地 44 × 125·54 向南近哥爾夫球場 開價 \$368,000 有意請電 273.8555 或傳呼 645.2962 住家: 278-0388

Ned., July 18, 1990

58-05 DI FASHIONABLE IRENE M PATZER

SIXTH ( 5) PURSE \$7,700 3 YO CLAIMING \$12,500

( 56-02) 02 MARTINIS FAVOR

52-04 04 ACTING JUDGE

( 54-05) 06 NOSE TO THE WIND

58-05 09-BIG AL'S GIRL

SEVENTH (X3) PURSE \$7,500.38UP

46-06-04 WINSOME LIL BRAT

58-05 07 WORDS WORDS WERDS

54-05 OS DICY DOLL

58-05 08 GALLASAN

CLAIMING \$12.500

52-06 01 BARBEY

52-06 03 GINNED

54-08 05 ABY RED

CLAIMING \$32,000

58-06 OG PROUD WINDS

52-06 07 GALLANT GUALIE

EIGHTH- ( 64 PURSE \$10,600 38UP

55-06 02 PRIMARY ELEMENT.

50-07-03 BUCKSHOT CRUMPKIND

55-08 OS STOP. BUREAUCRACY . D. BROCK

( 9) PURSE \$4-900 3ALP

59-08- 01 DAKRIDGE LAD

46-07 04 ARONTUULL

55-08 05 ST JAMES CLUB

(- 46-07) 06 HAPPY TRAP ....

( 55-06) - 07 PADGVANI.

.(. 43-05) 01 KIM'S RUBIC

51-06 02 ROYAL DECKER

57-05 03 MR GOVERNOR

50-05 04 NEARLY ALFOOL.

-56-05 : 05 ACTIVE NATIVE

57-09 06 JET SAILING

53-05 OB SND CONTEST

57-09 10 TURK'S COUNT

59-09 E2 COOPER'S GREEN

48-05 E3 LUCKY TRYST ...

E4 SNUGAMISH

MEATHER CLOUDY TRACK FAST

PARADE TO POST 6:15 P.M.

53-05 ES COUNTH LUTE

DAILY DOUBLE

WIN THREE

WIN FOUR

SMEEP SIX

GUINELLA

EXACTOR

TRIACTOR

19-10-09 GUEENS MESSENGER

-- Also Eligible-E1 SUGAR MALD DAN

-RACES 1 8.2

-RACES .5 THRU 7 ..

-RACES 4, THRU 7.

-RACES 3 THRU 8

RACES 1, 2 & 3.

RACES 4 THRU 8

-RACE 9

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB

\*\*\*NOTE\*\*\* NOMINATIONS CLOSE FRIDAY, JULY 20TH, FOR THE

55-09 07 KELY\_LAD

CLAIMING \$5,000

14-10 : 08 NOT A POITED PLANT M. PATZER

54-08 OZ TRUE BART

56-02 03 MANDERING SUZIE

### DME 甲皿却力

N K	PNE	馬也	上辩	名
ちちちちちちちちちちち	DAY# 64	. OVERNIGHT EN	ERIES EVALU	מב עחודות
2				TITUM PH
)	FIRST (X5)-PURSE -\$4,300	MON 3 YO F		
")	39-02 01. CHILLY GRADES	C VOACNE	6 1/2 FUR	
7	39-02 02 ERIN AN ME. 49-02 03 ROMA L	M WAI KER	N . 115	
ñ	49-02 03 RDMA L 51-02 04 I'M READY TO PL 58-01 05 EDIE MAY 30-02 06 KRIS COLE GUEEN 50-01 07 WITHOUT POLICE 50-01 08 VIVA ROCK ON 48-01 09 MARLA ROSE 46-02 10 GRANDMA'S GUIAN -Also Eliqi	D MYLREA	115	
ñ	51-02 04 I'M READY TO PL	AY C CURCIO	115	
E	30-02 04 MBTE COLE NAME	F FUENTE	5 145	
)	50-01 -07 HITURIT POLICE	- A NOGUEZ	115	
")	3 50-01 OB VIVA ROEK ON	G DEGUIN	. 115	
7	48-01 09-MARLA ROSE	CIRSETH	115	
ń	. 46-02 10 GRANDMA'S GUIAN	ESS R HAMEL	115	
	-Also Eligi	ble-		
i,	61-01 E1 MHDA BE IT:	T WILKINS	ON . 115	-
"	61-01 E1 WHOA BE IT: 58-01 E2 FILLY-MINYON	. M WALKER	115	
n	SECOND (X1) PURSE \$4,400 MI	wayn -		1+
i.	SECOND (X1) PURSE \$4,400 ME CLAIMING \$6,250 01 STELLAR MOON 56-02-02 TRUE IMAGE 55-01 03 SME'S A PLAYMATE 56-02 .04 DUSTY LASS.	M 3 TU F	4 4 7 7 7 7	17
ñ	01 STELLAR MOON	D BROCK	1/2 FUR	17
,	56-02- 02 TRUE IMAGE	. G OLGUIN	120	1
7	55-01 03 SHE'S A PLAYMATE	C LOSETH	115	
1	55-04 OS MANARAM	- M PATZER	.115	
1	36-01 OS NAMARAMA	C CURCIO.	115	
1	O7 PRISM'S ETDET	D RYCROFT	115	
"	55-01 OB CACIOUS KAY	E SENTISE	LERE 115	2
F.	56-02 OF BETTOR BE BOLD	J MENA	112	TILL
r.	55-01 03 SHE'S A PLAYMATE 56-02 04 DUSTY LASS. 55-01 05 NANARAMA 36-01 06 LIGHT THE MAY 07 PRISM'S FIRST 55-01 08 CACIDUS HAY 56-02 09 BETTOR BE BOLD	AL 23 14	10	HH
Berning .	TILLE . ( 4/ FURDE \$4. MIXI MIX	4 3 AU		-
É	CLAIMING \$8,000  01 SHERE KHAN  02 JUSTIN STRIDE  54-01 03 INCLEMENT MEATHER  54-01 04 FABULOUS VALAIS  49-04 05 SPIRITHOOD  49-03 06 FASTEEL  45-06 07 JOHN GREENE  08 SOFTMOOD GOLD	6	1/2 FUR	1
2	OP . HISTIN CIDING	C LOSETH	115	
)	54-01. 03 INCLEMENT MEATHER	R JOHNSON	111	#4
"	54-01 04 FABULOUS VALAIS	D BACBUCT	1.15	日廿
i i	49-04 05 SPIRITWOOD	J MENA	.113	-
K	49-03 06 FASTEFL	. F FUENTES	113	展十
	45-06 07 JOHN GREENE	L LACOURSIE	RE 115	[黑]
1	08 SOFTWOOD GOLD.	. M PATZER	-115	נוביוו
F	OURTH (1) PURSE \$4,300 38UI ALMING _\$4,000 52-01 01 RUBY'S IMPURT 46-09 02 SHEAS SELECT 48-04 03 VELVET MELODY 44-05 04 ALLOW CRUISE TESTS			+几
CI	AIMING \$4,000	NW 90 F&M	(14x)	17
	52-01 01 RUBY'S IMPORT	M DATTO	1/2 FUR	
	46-09 02 SHEAS SELECT	G OLGITH	120	T
	48-04 03 VELVET MELODY	T WILKINSON	117	II
	44-05 04 ALLOW CRUISE TESTS 50-02 05 TRIPLE SUCCESS	D RYCROFT	117	Section 3
	DO OF NO THIEFE SUCCESS	. P cni te	***	
) =	44-03 -06 PRIDEY 52-01 07 SMINGING NESTROM : 20-06 08 DCEANS MEST	B JOHNSON	. 117	
	20-06 08 OCEANS MEST	J. MENA .	117	
	25-04 09 DREAM ROYALLY	N HAMEL	117	
	25-04 09 DREAM ROYALLY 10 YANKEE MAJESTY	A NOGLET	117	
	54-04 E1 VOLGANIC BLAST 54-04 E2 MISTY MAID	B JOHNSON	117	
	SA-U4 EZ MISTY MAID	D BROCK	117	E.F.
A STATE OF	AT AT CO. UNDIRENT THORE	R SOLIS	117	
	54-04 E4 HID FROM HEATHER		±112	
FIF	TH . (X2) PURSE \$12,000 HON 3	, vn		
PHEL	DMANCE .		D DE	
	50-06 01 ALL STAR AGENT 18-05 02 MISTRAL GLAY	F FUENTES	/2 PUR /	7 34 4
	18-05 02 MISTRAL GUAY	M PATZER	115	
and the latest terminal termin	CALLET AND DALLED SERVICE.		THE RESERVE THE PARTY OF THE PA	

July 18, 1990

1 1/16 MILES

6 1/2 FUR

6 1/2 FUE

M WALKER

C CURCIO

R SOLIS

B JUHNSON

F FUENTES

S KRASNER

G OLGUIN

M WALKER

D.RYCROFT

R SOLIS

C CURCIO

G DE GUIN

M WALKER

C LOSETH

D RYCROFT

R SOLIS

S-KRASNER

J R DAILEY

.F SENTIES

G OLGUIN

C CURCIO

D RYCROFT

C LOSETH

F FUENTES

D BROCK

S -KRASNER

G OLGUIN

G. OLGUIN

C LOSETH

D BROCK

L LACOURSIERE.

L LACOURSIERE

D BROCK

S KRASNER

.. L LACUURSIERE

-109

109

109

116

115

-114

114

114

114

113

117

114

122

115

114

. 113

- 1. Grandma's Guinness (R. Hamel) Without Police (6 Olguin)
- 4. Ruby's Import (M. Patzer) Swinging Nostrom (J. Mena) Triple Success (R. Solis)
- Big Al's Girl (D. Brock)
- Ginned (M. Walker) Winsome Lil Brat (D. Rycroft)
- Oakridge Lad (NO BOY)
- 9. Mr Governor (G. Olguin) Jet Sailing (C. Loseth) Nearly A Fool (C. Curcio) Kim's Rubic (JR. Dailey)

(C. Loseth)

- Marla Rose (C. Loseth)
- 2. She's A Playmate (C. Loseth) Dusty Lass (M. Patzer) Cacious Kay (F. Senties)
- 3. Inclement Weather (M. Walker) John Greene (L. Lacoursiere) Fasteel (F. Senties)
- 5. All Star Agent (F. Fuentes) Exiled Prince (S. Senties) Banjo Review (B. Johnson)
- 6. Fashionable Irene (M. Patzer) Nose To The Wind (L. Lacoursiere)
- 7. Proud Winds (C. Curcio)
- 8. Happy Trap (R. Solis) Stop Buneaucracy (D. Brock)

2. She's A Playmate

務華餘

而。他指出,但是和記者被奪去生下。他指出,但的許多法性,它的許多法性,它的許多法性,它的許多法

開始新的談判。

B. JOHNSON

F SENTLES

C LOSETH

R SOLIS

D BROCK

120

115

115

銹劑。

了國際販毒問題。 始予真正的援助。 並總統佩雷斯討論 立在這裏同委內瑞拉 正在委內瑞拉

人國際市場。」

能够不受歧視地進

待,讓我 問

在莫斯科會晤

蘇軍

參謀長

北約秘書長强

調

裁軍談

判

打擊販毒份子已經他說,哥倫比亞爲

49-04 03 BANJO REVIEW

53-07 04 EXILED PRINCE

50-06 05 CATCH VICTOR.

49-04 07 SHADON PONER

47-06 06 TRITON

30-06 08 KOKORO

行提供。) 一心根據加拿

目前爲止

已授社

1,他希望能得到 人名 說 说 一人 人名 说 说 一人 是 說 說 一

動給予軍事

事援助的知典國對

電) 哥倫比亞當選電) 哥倫比亞的毒鬥争

濟援助。主要希望 指望得到直接的經 有工有效的援助。

主要希望



口

國總統

構簽訂保證遵守備同國際原子能機

議主席的身份

南朝鮮增强核力量,加强核威脅採取措國際原子能機構簽訂協定,它就應當可協定,它就應當可能與其一方。

《不擴散核武器條

能機構簽訂遵守 北方不同國際原子

《不擴散核武器條

表大的一個組成 事身母親是點問 事身母親是點問 一秋季推行 一架 一秋季推行 一架 一级府 已保證女 清行一個是一個

該計劃並預 測

只要美國消除核威 北韓願意簽訂 禁核擴散條約 言人是針對美國總統布殊日前指責朝統布殊日前指責朝等。不擴散核武遵守《不擴散核武遵守《不擴散核武遵守《不擴散核武遵守《不擴散核武遵守《不擴散核武

少婦莎琳娜宋,迄今仍影踪方面,在威士拿區失踪已逾 將 是單身母親家庭 相 過百分之八十五 超 過百分之八十五 中 人 的家庭是單身

。日的 另

活偷聽的録音者。 若名白蘭恩·格雷 者名白蘭恩·格雷 者名白蘭恩・格雷 高人已被懷疑是電 該名自由投稿 ・格雷 大律師爲他辯護。 大律師爲他辯護。 台女記者談話內容 各,又說及他擁有 名,又說及他擁有 的録音帶

競賽。 (加新社温哥 東本在北京舉行的 大名加拿大 大名加拿大 大名加拿大 間媒介發表講話。 格雷夫斯不想對新 參加北京數學競賽 六名青 與林匹克數學競賽的範 的有來自各國的二 百名中學生。 者的詢問。 格雷夫斯則拒

代表團將由達蒙斯 大學一名數學家担 任教練。

- 名参賽的十一名参賽的十一名参賽的十一名 名也没表團的 救及,她養名一頓

作定 該研究稱,即 濟與所要相對的 線入無個 。 都論 研 無如究法何並 福反的如要 ,日點 超,指

低一萬二千元。 質窮線的收入為九千三百六十元。 一九八九年的資窮 一十五元。 與句

年參加北京

省

米的一條支路上的日八十四歲消防日為人在距離横貫日為人在距離横貫日為大學的三百年十四歲消防 表上述消息。 埠(HOPE) 場(HOPE) 沙谷驗屍 海門 一月的西河市 員尼河市 一月的西河市 日本一月的西河市 日本一月的西河市 日本田 一月的西 一發

出外家離生生活前月

米的一條支置。 米的一條支置。 米的一條支置。 夫尼員防消文治列 中車屍伏近附埠合

# 要求國 毒 合作是很自然的。 軍事領域進行國際 打擊販毒活動,在 問題。他說,爲了 販 II 毒 活動

協助該國緝

盼

軍合作打

OUTLOOK WEEKLY

OVERSEAS EDITION

□附上支票

□請寄賬單

一新訂

# 他指出,必須加快維也納歐洲常 規武器和軍隊問題的談判進程。 章爾納邀請莫伊謝耶夫訪問設在 在莫斯科開始的對話。 蘇軍總參謀長稱這次會見是歷史 性的。 的局勢作出相應的結論,在裁軍方面在同蘇軍總參謀長莫伊謝耶夫會談時在同蘇軍總參謀長莫伊謝耶夫會談時大西洋公約組織秘書長韋爾納十六日大西洋公約組織秘書長韋爾納十六日 海

**Kwangchow Restaurant** 

Dim Sum For Lunch 251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

筵 保 美 1 點 証 酌 00 シに 質 在 優 厚州 流

# ※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息

開闊眼界

NAME:

ADDRESS: CITY: STATE:

美國地區 □壹年US\$50.00

□半年US\$30.00 支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.

續訂 加拿大地區 □ 壹年US \$ 65.00 □半年US\$45.00 15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y.10013 TEL:(212) 219-3514

歷史悠久 LOVE & WHITE TRAVEL

支店:# 105-2828 E Hastings St. Vancouver, B.C

喜士定東街 2828號105室 (604) 253, 443

列治文新磨人街 墨哥華 (富貴門中心) 支店:#208-8131 製店: # 110 539 Main Street, Vancouver, B C V6A 2V1 Richmond B.C. V6X IA7 臺灣藝街539號 電話: (604) 273-8620 開張數章 有兒費大停車場 10室 電話: (604) 689-0501 爾天大學單場斜對面 參加納偉旅行團

店:(604)253-4422 免費實大停車場 · 大家有信心 1990年特别介紹最新旅程 (米奇老鼠與你一同海上暢遊 加勒比海巴哈馬羣島郵船及

奧蘭度廸士尼世界九天游 雙人房\$1,518起

第三、四、五人與二成人同房\$1,188起 乘搭 Premier's "海洋之星"號郵輪暢遊巴哈馬臺島之挪賽島

行程並包括暢遊廸士尼世界、科幻中心、MGM 影城四日無限次數入場費及甘迺廸太空中心 出發日期:1990年6月28日 7月19日 · 8月16日 · 9月20日

10月11日 11月29日 12月20日

卡其利、班芙、愛民頓商塲六日遊 豪華巴士團 \$430起

行程包括暢遊路易斯湖、哥倫比亞冰河、積仕柏市、愛民 額購物商場及遊樂場、班蒙市及水菓盛產地之哥龍鄉 出發日期:6月2日、6月15日、6月30日 7月28日、8月11日、8月25日

加拿大東岸五天遊 \$798 起 5月18日開始 逢星期五出發

美加東岸九天遊\$1,078起 3月28日-10月3日 逢星期三出發

爱出天天 美加東岸十天遊 \$1,238 起 不用預定 3月23日-10月12日 三藩市來回 逢星期五出發 \$199

"為方便列治文騎客參加,可在富貴門中心上車"

華人專業領隊隨團照騎

直接主辦各地旅行國·華人享業領際隨國照聽 代理各航空公司總票·代謝簽證代章旅遊保險 自備豪華巴士

\$45 城多利 \$72 西推圖 \$65

※特價機票









去飘斜切薄片,放 少許鹽略醃,冲淨備用;韮菜數條切段;蝦 肉二兩洗淨,加酒及薑汁拌匀;鶏蛋四隻打 散加鹽、胡椒粉及生油發勻。起油鑊生炒黄 **瓜至軟身兜起**,再炒熟蝦仁,放入韭菜和蛋 漿迅速炒拌上碟。

再加入蛋白及生粉拌匀(即上漿);銀芽一 斤先用白鑊略炒乾(以闖去芽腥味)兜起。 起油鑊,泡鴉絲至變色兜起,再炒芽菜,倒 人鷄絲急炒,調味,勾玻璃芡上碟

白果)肉二兩入油鑊略炸後去掉果衣。燒紅 油鑊放入冬菇及銀煸杏炒,放鹽、糖及鶏湯 (可用鶏精及水代替)用慢火炆三、四分鐘 ,改旺火,放醬油猛火兜炒放麻油即成,也

——鲜嫩(呈粉紅色)豬 肝半斤切成兩條,擦上少 許鹽搓揉放水龍頭下冲洗,把血水冲洗淨, 六 瀝乾水份切成二分厚片狀加醬油、酒、胡椒 粉、鹽拌匀醃十分鐘 , 白鑊倒入二斤鹽至 極炒熱,此時將寬蛋白半個加入豬肝內拌勻 ,用錫紙包好放入熱鹽內,蓋好鑊蓋,小火 焗約半小時即可取出,淋些少麻油供食。

(用罐頭的可以)數大片及排骨八兩(預先 出水)同煲兩個鐘調味即成。

豬肉餡二兩用葱、薑、酒及鹽生粉拌匀塞入 魚肚內,豆腐兩塊切骨牌型放鑊內煎香上碟 , 再用藍蒜起鑊煎香鰂魚, 贊入少量水份加 少許鹽蓋上鑊蓋猛火炆燉,待魚熟後加入小

三絲芹菜 切段;冬菇數隻泡軟揸乾 水,筍片(一兩)、豆腐乾(兩塊)切細絲 ,起油鑊先炒三絲,再倒入芹菜急炒、洒水 再炒、調味,淋麻油上碟。

1. 溫哥華出入口貿易公司讓,包括實

2. 溫哥華北甘比街商業地89.04×

人工每年\$58,000

叶價\$1,200,000

業\$875,000納稅前入息\$120,000 另

121.93,建築面積達 32,568 呎,

3. 二埠哥倫比亞街商業地,藍圖計劃

328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER

建43,560呎八層高樓宇,座落在



菜堯柱 凱悦酒店的中菜



辣和香味恰到好處,只需加熱,就可以完成一點,就中腩和馬鈴薯兩樣為主,加爾人工學與一點在這些都成了家的港人口味呢!」。在這些都成了家

所以為適應緊張城市潮流而至的新式食品能夠弄出些什麽珍餚百味? 於門選購回去做

投資者佳音

WESTWOOD ESTATES

山風光景色,背向青帶(GREEN BELT)及海 溪(HOY CREEK), 多幅靚地由 7000至 12000 方呎不等,建高級屋宇時值約廿七萬至四 十萬元之間。

現拋售出十幅地,只售\$92,000 註: WESTWOOD HEIGHTS合共有 385 幅地, 其中 82 幅分區是屬於WESTWOOD ESTATES

查詢電話

TOM MULLIGAN / JOHN TRAINER 594-8421, 520-1411, 657-3591 NORIDGE WEST REALTY CORP 投資佳地

NORTHRIDGE COURT

素里最靚分區,共有十九幅 地,位於六十街夾134B,接 近公園,小學,商場,康樂 中心及亞歷菲莎橋。現廉價 出售,由\$74,900起至 \$85,900

> TOM 657-3592 JOHN 657-3591

HORIZON WEST REALTY 594-8421

二個快車站之間,價\$900,000 GODDARD & SMITH INTERNATIONAL REALTY INC. GODDARD & SMITH

MORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

林志成

KEN LAM

公司: 941-1958

馮 有 HUGH FONG 683.7535 或 526.8881

恆生實業有限公司

JENNY SOO

BUS:261-1881

RES:263-8838

\*花店急讓\$49,800

成本低利錢好,有

意做老細請來電!

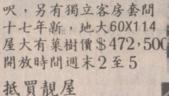
136 E. 49 TH AVE.

情請即來電。

VANCOUVER SPECIAL

十七年新,急讓詳

PAGER:645-6918



7725 SPARBROOK CRES.

4229 VICTORIA DR. 地大 33X121呎有巷, 樓上雨 睡房, 樓下雨套間。大 廚房,洗衣房等設備, 專業手工完成。近京士 威門外有巴士站, 叫價



PAULA DONALD TEL: 438-3501 RES: 525-6250

2160 KINGSWAY, VANCOUVER, **B.C. V5N 2T5** 



移居陽光普照的素里 價錢相宜僅\$255,000

高質素靚屋,一手業主,有五睡房 三浴室,面積愈2500呎,地大79 ×155叶價 \$ 255,000



HABITAT REALTY LTD. 2160 KINGSWAY

VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

DOROTHY MACLEAN RES:584-3510 OFF: 438-350

CANADA TRUST



GODDARD & SMITH 阮光成

FLORIO YUEN ☎ 683-7535

→ 溫哥華著名唐餐館連實業·樓上住宅 六天營業·價S720·000

→ DAVIE街商業樓·雨旺舖及五組柏文·開 價S1·280·000 ◆HASTINGS街·地大·獨立大租客·收入

好、债 S 2,000,000 ◆BURNABY工業大樓·佔地 112·700 方呎 實用面積 47.796 方呎 · 好收入 · 開價 \$4.300.000

譚振威

PATRICK TAM



**↔**COQUITLAM購物中心,旺 區,近LOUGHEED MALL, 全租出\$1,680,000



↔ FRASER 街旺舖,一層高 好租客, 债 \$500,000



\*\*西區商舖,新裝修,開價 \$1,400,000



→溫哥華工業舖, 佔地達: 63.500 方呎,實用面積 34,900 方呎,好收入, 價S3,850,000

# 加拿大信託實業地產

如閣下欲在高貴林投資置 地或置屋請與林志成接洽

\*自住或投資,VICTORIA夾8街, 地點適中四睡房, 樓下可出租 交通方便,新地毡保養一流, 屋主已買,快!

收租柏文

\* COMMERCIAL近域多利雨座柏文 共四個單位多睡房, 地點適中 合投資者自住一單位, 出租及 管理其他最化算

\*FRANCIS街近喜士定,有全新柏 文出讓自住或投資地點一流有 私冢室内車場兩房客廳連露台



劉燦焜 DON LOW 住宅: 467-1348

請與劉燦焜君接洽



2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

WINSTON W.K. MAK 住宅:872-5359 傳呼:650-8719

★溫東區入息大屋,三單位月入二千元,近乃磨及 片打街, 學校交通十分方便, 地33×122 投資自 用十分化算,叫價\$254,000 麥君 ★閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋·



REALTOR

叶價只五萬元 \*高貴林CANYON SPRING2 2937 MEADOWVISTA 全新屋 2030 方呎四房熱水暖氣廿七萬餘 關鎮傑 公司: 430-6655 住宅: 438-1484

六年新大屋、四房四周、3265 方呎售價四十三萬餘元。 \* 溫東區7490 SHERBROOKE十一年新、上層三

房土库二廳二房厨厨俱備建築料精款美。 叫價冊四萬餘元。

\*温東區BEATRICE街近城多利上下層屋,并 \*温泉医BEAIMILE新近城乡利工下層座、共 三房三層 1752 方呎,下層獨立出入,地 45 呎間,叫價廿二萬餘元。 \*溫東區1266 E.26掛新屋,三層 3131 方呎 四廳七房四層,熱水式簸氣,傳冊九萬餘

本温東近PNE 西式使利難皆店,景管炸為三 文文治、餬面寬開,可加售其他唐山難貨 亞洲食品,接展機會大,新裝修及設備,

公司: 430-6655 住宅:433-2389

住宅: 534-0082 夏鎮海 傳呼: 645-7073 FRANKLIN HA \*本拿比 16 街 8246 截全新大屋。 3981 方 呎, 六房四厕,熱水式暖氣, # 價四十四 萬餘元。
\*本拿比7939 WOODHURST DR. FOREST HILL

□ 3 438-8161 經理: 關聯耀 Manager: KEITH QUAN

忠誠服務・免費估價 代理買賣

房產、物業、生意 \*温哥華市中心精品店全盤連貨急售

八千元,另點貨適合投資移民,請 電夏鎮海 \*汽車修理生意出售,位於北雲旺街 五天營業, B.C.A.A. APPROVED請電 NASHIA MECKLAI 洽

NASH MECKLAI



# 加拿大信託實業公司

MASTER

EMBIRO

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

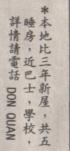
CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN Manager 關聯指



1990 6 YEARS

謝煜質 DON QUAN Salesmaster





JULY 18, 1990

\* 高尚區 OLD SHAUGHNESS 環境侵美心LD地大96 ×17.50、型屋一間, 只需略裝修機會難達DON \$1,180,000

\* SHAUGHNESSY高尚區地

三千餘。 DON

大80X200,翻新屋,後

面好似公園,現租出每月



\*S38萬元之MORTGAGE AT 10% 利息FOR 1 YEAR \*雲東廿二年新十二組柏 文樓,易打理,叫價只

\*列治文一年新雨睡房柏

文一組共 1435 呎,新型

宽大,優美設計,按摩

浴缸,浪漫舒適 開價只

十八萬九千元

八十餘萬元 DON



\*四年新磚樓,近唐人街 ,地下商業舖,二樓寫 字樓,三樓柏文。開價 二百萬元

\*1491 KAMLOOPS ST. 地大

47X100街角地廿二萬九



\*本拿比有景翻新遇,雨 睡房結實屋,另土庫有 雨睡房厕所廚房租出, 地大66×120 DON

\*西區,近CAMBIE,上二

所,出入方便, DON

下一睡房, 雨廚房雨厠



\*本拿比十九年屋有風景 地大58X110呎,近大學 業主急賣請電: PAH OR DON



減價急賣 \*雲東兩睡房有土庫,近 快車站,價錢平,請電 PAH OR DON





景地,雲東尾兩睡房 屋33×122L0T有山水橋 城市中心景, DON

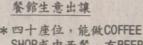


\* 十九年FRASERVIEW區樓 上三下二睡房雨廚三厠 新地毡單邊地DON



巴士,公園 DON QUAN

\*本拿比近界限街全新屋 大LOT四大睡房, 五件 APPLIANCES



SHOP或中西餐,有BEER + WINE酒牌, 最適合夫 SOLD 350生 BURRARD \$42,800 大SUPERMARKET FOR SALE

\*雲西獨市生意,若有興 趣請與DON QUAN聯絡, \$150,000 另點貨

\*東區15街近MAIN一睡房 柏文,交通方便,打理 好開價十萬三千元 \* FURNITURE FACTORY

傢俬製造生意出售,大 有前途,生意好業主不 能兼顧,最適合新移民



\* 587 W. 22ND AVE翻新靚 屋,合共三睡房,地大 33×122有租客,



\*四年新共五睡房,兩廚 房三厕所, 地大33X112 近PNE開價 \$ 298,000 DON & PAH 4388161



PAGER:



東10街近KNIGHT二睡房上 二下,合法孖屋,西人業



RENFREW及KITCHENER樓上 三睡房,樓下三睡房廚厠 全地33.5×127 \$ 228,000

東區柏文一房近VICTORIA & FRANCIS \$ 75.000 848 NOOTKA五年新特色屋 近PNE三上二下\$28萬8 城市屋CHAMPLAIN高尚區 1800 呎三睡房 \$ 24 萬



\$188,000新屋背,保 養一流,SKEENA街及26



本拿比一年新大屋,地大 42×101 叶價 \$ 338,000

2960 TURNER 新屋共四睡 房,叫價\$328,000

東區三十年屋2上2下 共千八呎,全部翻新地大 43X110,價\$26萬



關煥蔭 KENNETH KWAN 住宅: 435-7257

公司: 483-8161

★2176 WAVERLEY三睡房VAN. \$215,000 ★1369 E.14街33×120孖屋地\$189,000 ★956 CLOVERLEY北雲50×120五睡房\$255,000

★ 4105 UNION街共五睡房BBY \$ 299,000



住宅: 321-2496 公司:438-8161 ▲ 12010-232 St. Maple Ridge Grocery+Rest.

\$89,000 ▲ 457-E. Columbia St. N.W. \$395,000 ▲ 7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000

▲Industry Cafe \$35,000

※東區孖屋,十七年地33×122 交通方便,近小學有六房兩廚 ,有2500呎收租多, 叫價 \$ 263,000

1803-1807 E. 3RD AVE.

本拿比區溫特色屋八年新

大33X159保養好\$31萬8

※星期日開放2 PM TO4 PM 5871 LATTA KILLARNEY結實大 屋,有六房雨全浴上下廚房上 下壁爐有二千五百呎,屋主急 賣,有價減! ※西區孖屋49.5×125每邊有四房

雨全浴好租客收租一流,發展 潜力大465 & 467 W 15TH街叫 價 \$ 469,000 ※RENFREW夾一街,有兩房一廳 地點方便發展潛力大,可出租

或自住,叫價平。



**NORA YAN** 437-3958



KEN LIM 住宅:298-1551



★111東片街二層高商業樓,自 用或收租, \$1,350,000

★7763 VICTORIA街,好地區兩年 新,六睡房,適合大家庭居住 叫價 \$ 398,000 歡迎電約參觀



住宅: 438-5650 傳呼: 686-2809 解答地產問題 生意良機

三房結實大屋,多處翻新, 土庫完成,三十多年新,地 大,開價\$269,000



★本拿比靚區近METROTOWN地 ★0×110三房二廳,價廿五 萬九千元 ★做老板好機會,補鞋舖

近METROTOWN空中車站,租 平 \$700 生意稳定價三萬元 ★數間中西餅店生意出讓,價 由一萬餘至十萬

★東區補鞋店, 地區旺, 價二 萬七千元 ★本拿比BURNABY HOSPITAL區 ★本拿比位於METROTOWN和DEER LAKE之間,地大好區,三房 正層,土庫有套房,價廿九



實靚屋,街角位,地大85× 141 正層一千四百餘呎,土 庫大部份完成, 雨浴厕柚木 地板,價\$295,000 ★西區KITSILANO土庫完成,共

四房一書房及雨浴厕,孖屋 地, 地大49.33×106.75 潜質 很大, 價 \$ 428,000 ★出租KITSILANO兩房一書房樓 上,可步行到沙灘,月租九

侯 澤 深

JACKSON HAU 住家: 438-0900 傳呼: 686-9283 免費代客估價

ALAN KWAN

好易处。 \$25.**\$0**【**D** 餐廳生意 治文,價

住宅: 327-7131



何文漢 RICKY HO 住宅: 298-6468 傳呼: 650-0257 \*高貴林十年新靚屋,共四睡房 另一書房。室内總面積約二千 呎交通方便鄭近大商場,超級 市場及學校只叫價 \$ 188,000 \*東區二街夾RUPERT有景靚屋,

全屋翻新,地35X124交通方便 鄰近學校,貸款利息934%只 叫價\$220·000 \*東區近 PNE 地33X110二房一廳

有土庫只叫價 \$ 168,000 \*東區靚舊屋, 地33X122二房一 廳另有一睡房土庫。近學校交

通方便叫價 \$ 197.000

\*北本拿比洗衣店生意,價平, 只821,995 \*西四街洗衣店生意穩 \$39,950 \*餐館連物業出讓,位於SQUAMISH 遊客區,有七十多座位, 樓上有五房兩廳業主退休,開 價 \$ 438,000 \*10 ACRES地,位於素里,近

LANGLEY中心,有劃分機會,價 \$ 285,000 \*5 ACRES地連星,有發展潛質 機會難逢\$248,000

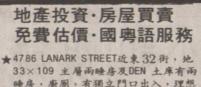
\*非常有潜質越南餐館位於SQUA-MISH埠離WHISTLER滑雪渡假區 不遠。業主有事急讓。只賣生 意, 叫價 \$ 59,000



**AUGUSTO CHOW** 住宅: 254-2366 傳呼: 735-3668



鄧漢雄 **GORDON TANG** 住宅: 251-9043 傳呼: 686-2732



萬八千

地點可步行至KENSINGTON PARK投資 自住皆宜。 ★404 AUBREY PLACE央PRINCE EDWARD 街、單邊光猛古屋、正屬二房、土庫 完成二房, 斯厕疼備, 另有单房,

近MAIN及 FRASER街,交通方便,急售 ★4868 LANARK STREET近東32街及 KNIGHT街, 地點適中, 地33×109首 次置業者佳音,開價十九萬可議價 ★雲東區親屋411 AUBREY PLACE客廳

飯廳雨睡房地點適中,近編及菲莎 術交通便,開價十八萬餘置業良機 ★東區ADANAC街,十年新溫哥華特式 屋OLD BYLAWS, 地33×106主屠千三 呎三睡房硬木板地土庫完成急售!



百元。

傳呼:667-9322 THOMAS YANG ★3541 TANNER ST.三年新温导等特色展共五

植實用大方 \$ 349·000 由 4508 T000 ST. 新角大屋三大房土库完成 駿 修交通便轉斷廿九年地大45.36X107.3會價 \$ 269·000 3645 FRASER ST. RTZ ZONING模上四房兩贏

接下兩房一廳共收租\$1,120,00只開價 \$179·000 ★2719 E.54對KILLARNEY共四房兩廳兩府房兩 浴室地大58X115.7木板地近哥爾夫球場及

室,交通方便近29 新STATION價 \$ 199,900 ★西區海景城市屋1214 W.7 新樓面 1650 呎 债\$ 259·000 ★西區海景城市屋1288 W77 街樓面 1250 呎



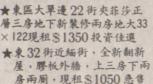
ERIC YU 住家: 275-9859

余

超



★東區 TURNER 街近 RENFREW 三 層洋房四房兩厠另樓下雨房 租五百餘33×132



房雨厕,現租§1050急售 ★東區特式屋 3 街夾RENFREW 幽靜交通方便四房雨厠,地下 一房一廳可分租,急售!

地, 樓上四房地下新裝修雨

房,全間現租§1200

★東44街近緬街33×122柏文



余健至 FRANK YU 住宅:436-3835 傳呼:650-9534

全部翻新、總收入S83.000

合大家庭、近BRETWOOD MALL 叶價 \$179,000 →卅五年屋33×106地 上層三睡 房,柚木地板,下層兩睡房已 租出,交通方便,巴士直達唐 人街,叶债 S 260·000 ◆3388 東 8 街,卅八年33×122 地,上下層各兩睡房,正層最 近翻新,雙層玻璃、樓下已租 · 近學校巴士價 S 208 · 000 ♣6188 WINDSOR ST. 十年新屋33

(122地,環境清靜,全屋剛

剛翻新,樓上三睡房,樓下雨

睡房可出租,叫價S358.000



吳壽華 住宅:322-9389 JOHN NGO 傳呼:686-8710

★FRASERVIEW區四睡房屋48.8× 120地,價 \$ 295,000 ★FRASERVIEW區QUALICUM街四睡 房45×136大地 \$ 295,000

★5358 SLOCAN街,四睡房42X104 地 S 239,000 ★7831-16TH AVE BURNABY共五

睡房,50×120地S215,800

★零售內店兼雜貨店,位於高貴 林區,叫價六萬五千元 ★有吉地,可建三千餘呎新屋, 歡迎電話查詢。

JOSEPH CHENG

住宅:876-7959 傳呼:680-5399



楊棣銘

商塔·传像\$318.000 ★2649 WARD ST., COLLINGWOOD四身两座三浴

BUS 438-8161

RES 421-2831

PAGER686-2795

情\$238·000 ★4676編新樓上三單位寫字模出租每呎7元 ★緬街洗衣及乾洗衣店出售租平利好價九萬 陳譚秀霞 住宅: 327-1203 TAMMY CHAN 傳呼: 688-8920



黎志昌 JOHNSON LAI

\$172,000起 ②暗盤MARPOLE區一年新孖星三睡 房兩個半浴室,防盗系統,中央 通訊設備,環境幽靜價廿六萬九 ★精彩暗盤,雲東區33×112靚屋 急售。36年新二睡房,開價十 六萬餘

4全新豪華石屎柏文一睡房或二睡

房,位於市中心假溪,可望全海

景及市内景色,一流設備,只售

★西區地大62×130一流保養靚屋 五睡房三浴室,橡木地板,美麗

園景,開價五十萬餘 ★本拿比柏文二睡房二浴室,内設 泳池,交通方便,鄰近購物中心 開價十五萬餘

2.

2 1

公

理主張者在當局某種默認下,真正從隱秘走向 主張者在當局某種默認下,真正從隱秘走向 主張,以致發當入室,在所謂「國會殿堂 」中,有人當作主要倡言,向「行政院長」 」中,有人當作主要倡言,向「行政院長」 「一直成傷害」。六月十九日在「立法院」, 「一直成傷害」。六月十九日在「立法院」, 「一直成傷害」。六月十九日在「立法院」, 「一直成傷害」。六月十九日在「立法院」, 本學離戎的話說,是「以台獨議題罵 大人當作主要倡言,向「行政院長」 本人當作主要倡言,而「行政院長」 本人當作主要倡言,而「行政院長」 主張者在當局某種默認下,真正從隱秘走向

合北消息,據台《聯合報》十二日報道,台灣今年上半年來島旅客成長率為零。而「物價高昂」、「機位不足」、「入境麻煩」是三大致命傷。 三大致命傷。 三大致命傷。 三大致命傷。 一方面對政府至今没有任何對策百思不解。 心忡忡,一方面對政府至今没有任何對策百思不解。 心忡忡,一方面對政府至今没有任何對策百思不解。 根據觀光局資料,今年上半年來台旅客共一百零一萬二千八百零 根據觀光局資料,今年上半年來台旅客共一百零一萬二千八百零 人人,較去年同期減少一人,成長率為「零」。其中六月份來台旅客較去年同期減少百分之四點六,以國別來看,除韓國旅客仍有成客較去年同期減少百分之四點六,以國別來看,除韓國旅客仍有成客較去年同期減少百分之四點六,以國別來看,除韓國旅客仍有成客較去年同期減少百分之四點六,以國別來看,除韓國旅客仍有成客較去年同期減少百分之四點六,以國別來看,除韓國旅客仍有成客較去年同期減少百分之四點六,以國別來看,除韓國旅客仍有成客較去年同期減少百分之四點六,以國別來看,除韓國旅客仍有成客較去年同期減少百分之四點六,以國別來看,除韓國旅客仍有成客較去年同期減少百分之四點六,以國別來看,除韓國旅客仍有成客

讀大學的熱潮正在台灣學界湧進入大陸學府。目前赴大陸升申請以本地成績單為依據免試學的考試,也有不少台灣學生學的考試,也有不少台灣學生學學生直接前往大陸參加各大學學生

PHONE: 874-1447

ANDY KIM

DAKOR PAINTING

專業油漆木工,免費估價

價錢合理,工作包滿意。

請英語電: 279.9160

土木維修公司

水喉電器 內外油漆

泥水瓷磚 大小維修

收費相宜

訪台旅客

台北消息:雖然台灣常局至今不承認大陸大學文憑,但是今不承認大陸大學文憑,但是有意前往大陸求學的台灣學生有意前往香港,却急劇增加。最近前往香港有意前往大陸求學的台灣學生有意,但是

鋸樹修樹鐵木籬笆

二電 日電免新合 在器費裝格

· 五八七八 · 五八七八 · 五八七八

電話876-2506

陷

於

· 據台《聯合報》上 · 據台《聯合報》上

入境麻煩」是

有意見」或「不知道」。
「查基金會」所做的電話調查類示,一般民衆高,認為不成功的比率愈高。

功者老年比例最

及兩黨「都不支持」 方方之四十三,後者 所謂定比例佔百分之 所謂之四十三,後者

台北消息:據中央 程等符,成為亞洲第 有手術,成為亞洲第 一位雙心人的吴培恆 ,六月廿七日返回醫 院,和另一位同樣接 受換心手術的侯青松

(徐信

「一國兩府」政策存有不同看法的一種 無疑是政壇之異數。也是部分國民黨人 最高當局最近提出的「政府間對等談判 最高當局最近提出的「政府間對等談判 最高當局最近提出的「政府間對等談判 最高當局最近提出的「政府間對等談判 最高當局最近提出的「政府間對等談判 最高當局最近提出的「政府間對等談判 最高當局最近提出的「政府間對等談判 梁肅戎表態引

張,並準備「運用智慧傳達台獨理念」云云寬容空間。釋放後的蔡有全聲稱絕不改變主當的影響,也使得「台獨」言論享有更大的於承認過去司法的錯誤,對台灣的司法有相於承認過去司法的錯誤,對台灣的司法有相以主張者。當地法律學者已指出,這等 獨言論有更大市場

黨當局的曖昧態度紛紛登場。 「立法院」內部分原來不主張員,也跟著摇旗吶喊。「立委員,也跟著摇旗吶喊。「立委員,也跟著摇旗吶喊。「立委」 一立法院」內部分原來不主張的統獨之爭,複雜的海外勢力 勢力,件隨着國民 立委」吴勇雄甚至 立委」吴勇雄甚至 立委」吴勇雄甚至

本

廣

告

效報

H SEBEKEBEE H

宏

鼻敏感·頭頸肩腰背膝關節諸傷痛 免费洽 2440 緬街 電: 872.8720

3小库理恒 0工廚水城,程房喉城 免裝浴裝 3费修室修2估問厠修 0價格所

按摩52229160 以上男孩 大小工程代管物業 大小工程代管物業 大小工程代管物業

成記搬運

貨物傢俬,機塲接送,海關郵局,每半小時計大 車廿五,中車廿,細車十五,房車十二,如需跟 車工人半小時五元, 免费估價, 時計件計均可, **耆英九折**,流動電話657-3233

櫃房業專

, , 冷科

電大暖承

爐小氣裝

電牛機修

火奶凍理

政肉房,

府食,大

牌瓜急小

照菜凍商

司公程工氣冷捷快

馬

君

一

請電874·8216

東方學櫃公司

專門按裝修理保養商業

凍房冷氣雪機家庭電氣

雪櫃爐頭洗衣機等· 政府牌照 日夜服務

電話: 251·2301 英語

255 · 4821 馬洽 價氣程裝

電話:6571266日 鮑洽 9398275晚 持 免改煤專

費裝氣門 上熱水修 門水喉理 估暖工按

有 照政 府

TEL: 251-1128

專鋪草皮,換草皮,鋪石 仔,樹皮,洗屋,做 RETAINING WALL,倒樹,修 樹,拔樹頭,專剪大型草 堂,工精價實,工具齊全

253 - 4046

專業剪草鋪草皮 植樹修樹種花 精西式庭園設計

請電228 · 1068

Canada Trust Realtor 桑納時分行 948 WEST KING EDWARD AVENUE, VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2



減售十四萬七!急售。

全新OAK廚櫃,近WILLIAMS夾NO.1 ROAD高尚住宅區,實價 流,全新OAK所權,近WILLIAM, \$213,000 急讓,隨時約見!

四睡房雙单房減售第238,000 ★東區全新孖屋七月入伙旺中帶靜前後兩間,三睡房一書房,有 1175 方呎實價 \$ 239,000 一睡房一書房 755 方呎,售十五萬

★列治文堅固親屋地大70×142三睡房價廿二萬餘請試選價

PIZZA 外賣西餐館出讓,有酒牌 連各項生財用具價八萬八千,亦 可達收租樓宇及醫務所整層割愛

ANTHONY CHUNG 公司731-0413 (24小時服務) 手提電話: 250.8668



而在兩黨「都支持 僅百分之卅三點三。 位面分之卅三點三。

以及彰化縣和美鎮新以及彰化縣和美鎮新以及彰化縣和美鎮新以及彰化縣和美鎮新以及彰化縣和美鎮新以及彰化縣和美鎮新以及彰化縣和美鎮新以及彰化縣和美鎮新以及彰化縣和美鎮新以及彰化縣和美鎮新以及彰化縣和美鎮新

會議中有關改善治安 大夫朱樹勳,以及護 有關之後,島內各治 每單位即將再針對「移植的侯青松,目前 整瞭解,台「國家 安全局」根據李登輝 慶生,台大校長孫震 今年六月十一日在第 、台大醫院院長林國 八十七次高階層治安 信和當初執刀的主治 八十七次高階層治安 信和當初執刀的主治 八十七次高階層治安 信和當初執刀的主治 助。 與能有機會服務大衆 與能有機會服務大衆 與能有機會服務大衆 與能有機會服務大衆 一年前還時常自問

十五日報道,為「回

業投資環境 原位心臟移植。 土地計劃」,台灣組 」的投資調查團,決成一個「具官方色彩

一步考察投資環境。



1976

工商樓 內外 集任歡迎

剪草,修邊,耙土,苔藓及野草清理,樹木修剪,普通園藝 整理。價錢合理。任何時間請 電872.0172余先生洽。

修英

工電

日政收

6兼坂修 4全操 9屋搬 77、洗清股 漆, 46價地理屋

劉

・装富

修

土油承

程

倒斬清理,並包燕梳 電話 942·5816 或 941 · 0201

指示,列奉出「

夠

水喉渠務煤氣暖氣工程 接駁政府大渠、安裝地下水管、浴室、 廚房、煙囱、修理土庫漏水、高温電動 通渠,爐房管理柏文護理。

428 Salsbury Dr. Van.

New Star Information Systems Inc.

B.C. Graphic Company Ltd.

夜府牌從養 電話 430·5062 李振强洽 傳呼 631·9758 餐館雜貨·熱水暖氣

四三八九

装置設計:空氣調節

各式凍櫃·製雪機·

電話:251.5629

美化及保養各種園庭





二七

五三

れつ

0-

セー

五一

華英

語語

大衆實業公司 POPULAR REALTY LTD

沾 公司: 436.1888 住 宅: 298.8988 Jim Lee

傳呼機: 645·9085 M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

代客管理房屋物業 收費從廉:保証滿意

★雲東上層三睡房月租500元 ★二埠一睡房柏文,三樓有風 景, 適合自住或投資, 現有 下層二睡房月租 400 元大約 按揭大概三萬九仟,1134至 十餘分鐘巴士直達唐人街 1993年8月,每月供415 只叫價十七萬餘元

元,可接手,只叫價七萬餘 ★雲東三睡房,城市屋,十七 ★一年新紅瓦頂特色大屋,正 年新三層樓, 112浴厕,保 層 1400 餘呎, 土庫有二睡 養一流,近小學,巴士,購 房單位收租 \$500 近小學 物中心及公園

★吉地出售25×125 唐人街地 ★士多生意前舗後居, 區,近巴士學校

近柏文住宅區



★減無可減!美的港(PORT MOODY )兩層十年花園新屋,共三睡房。 雨浴室,有景,離唐人街廿分鐘

★列治文上三下一,廿九年新雨層花園大屋,西人業主,保養一

★素里BROOKSIDE高尚豪華親屋,六個月新,特大套房高級材料

★新盤:東區與旺76座位牛扒屋及

Sussex Realty

林家禮 **NORM LUM** 電話 984 · 9711

北岸最佳置業!

·有景孖屋僅售廿萬餘

· 靚屋二睡房,二浴室廿萬餘 · 新屋三千呎,七睡房,四浴室,卅萬餘

· 大屋五千呎,四睡房四浴室,五十萬餘 餐館生意讓

· 二埠最佳地點,有三百一十雅座 · SCOTSDALE PLAZA REST., 營業額每月六萬, 業主退休急讓

·京士威西餐館,月做二萬五千,租約好 · 白馬埠西餐館,有一百廿座位,營業額每月 九萬,每月二千五百

雜貨舖讓 · DEEP COVE 地點適中,租好 大漢公郭

> The Chinese Times → EP 品 音 2 //

最近增設先進印刷機

餐牌,餐紙,名片,單據。

· 各式喜帖 · 印金, 熨金, 款式新穎. 起貨快捷, 1賈錢相宜.

歡迎查詢 NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 159

Phone: (604) 685-8575 Fax: (604) 685-1196

將內用家華旅近車 附酒吧卡拉OK娛樂設施南寧消息:據悉,有關方面計劃從今年八月一日起,開通廣州至桂林豪華旅遊列車 一「桂林號」。 一「桂林號」。



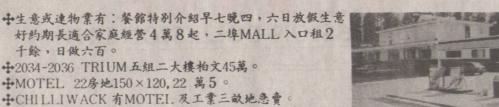
2857東5街49.5×124, 三房區好26萬



上下完成分三幅標準地

3142 東 20 街屋大上下完 成近學校巴士20萬餘

減價急賣



費估

♣埠仔油站,餐館,三畝 3252 RENFREW 33×121 →首次看注意:一房柏文八萬五,二房一年新大柏文13萬9 三房三層新城市屋23萬,896 東57街19萬,3691 東佐治街 地生意連物業35萬餘急賣 世萬,3142 東20街19萬,221()東六街上三下二標準地, 1943 街百老滙街孖屋卅六年石米21萬8, 5170 MANOR 66×133 22 萬8。

沈慶

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

◆新屋有:3766 FOREST 歐洲建築商36萬。 1779 東49街 2年新30萬8 4650 HOY 雨年新可分租32萬。 752 東21街大屋 8 房 4 厠 43萬

SHUM'S REALTY LTD.

JOHN H. SHUM, B.Sc

GRACE SHUM, ARICS

公司: 322-8811

住家: 732-0033

傳呼機: 667-0313

請注意現時是換西區屋的好時光,好學校 請來電爲你免費估價買東區屋



★唐人街雜貨店出讓,生意 興隆地點一流,開價十二 萬五,詳情請電。 ★域多利央41街,標準地三 睡房靚屋\$208,000 ★緬街夾19街,堅門翻新二 睡房,模下二睡另可分租

AMY LAU 劉穎茵

像\$175,000 2160 KINGSWAY VAN., B.C. 公司: 438·3501 傳真: 437·9119 ★全新屋33×149地,共3000方呎面積 住家: 421.8178 傳呼: 680.7332

★有香港客想現金買入商業大樓及 大地請來電查詢!

★58 E. 24TH近緬街上三下二畦房可以分租 價 \$ 225.000

★近PNE標準地,上二下二睡貼,可分租 \$193.000

★2857 E. 8TH AVE.近RENFREV 四十年石米 二睡房靚屋、土庫完成有丰房標準地、 低息按揭可接供\$218,000

★蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位 50 呎商業地開價 \$ 39.9,000

★近京士威夾域多利4483 GLADSTONE標準 ★近乃磨夾 12街,全部翻新堅固石米屋, 地,上三下二房分租每月八息\$1100 價\$229,000

★FRASER夾30街堅固大屋,標準地共有4 單位出租, \$239,000



★高貴林近COQ. CENTRE MALL全 新四睡房, 家庭廳, 雙車房 六千餘呎地有土庫\$299,000

七睡四浴室,瓦頂水暖氣,按摩浴缸交

生意連物業地大面對學校

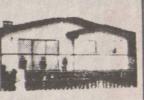
有住居23萬8



★5819 or 5831 ORMIDALE ST. 雨座如圖靚 屋,逾三千八百呎,近京士威KILLARNY 及 METROTOWN 屋特大,有靚景,請即電

438 · 3501 (JAM SHANKAR) 共六睡房二廚厠可分租,自動車房,地 大33×128

★近PNE十六年新温哥華特色屋,標準地 上三下二、全部完成可分租、業主急賣



¥325 E. 28街八年新豪華靚 大屋,七睡房四浴室--- 衛 房,四千呎,雙車房 部有難笆、前後有大靚花 園,價三十餘萬



★列治文全新靚屋 2800 呎 瓦頂水暖氣五千方呎地 開價\$299,000

山東、金新、東厦、 
市交通,先後新建了 
市交通,先後新建了 
杏花橋、汕樟南高架 
杏花橋、汕樟南高架 
小前面,

·為·大冷

胞計商氣

快修冷公

捷理氣司

僑設小

服裝業

務置凍 ・及房程

O三九 STREET



•拆除•填平• · 挖掘 · 搬運 ·

〈簽約或鐘點計均可〉 SURREY B.C.

有線電視系統 揭陽消息:揭陽縣 最近决定在榕城鎮籌 最近决定在榕城鎮籌 中心。 有錢電視接收、播送 有錢電視接收、播送 有錢電視接收、播送 有錢電視接收、播送 有錢電視接收、播送 有錢電視接收、播送 有錢電視接收 共計十二套的電視節 時遠 共計十二套的電視節 時遠 目。

揭陽決定 建一座現代化的全縣 最近決定在榕城鎮籌

電話:591-7253 留言:650-1681

電話 六二工小接 装 八五作工泥 七四快程水 油 捷忠木 四七妥誠工 漆 〇五當爲像 公 九〇・僑具 胞等 四三

向私



**Quitoplan** CHINATOWN

REALTY & INSURANCE LTD.



★售價 S 850,000, 地大40×325生意連業 物 每日工作五小時半,每月經營約達: S55,000 MISSION NO.1中西餐館百五座 位,五十单位有酒牌,東主經營十一年退

休急售,歡迎洽詢。 營業代表: MAY ENG JORDAN ENG 伍沛雄 733-5743 874-2101

DAVID TIONG 張祥瑞 Pager 650-1394 PAUL TSUI 徐松龄 327-9322 本公司服務時間:星期一至星期五. 九時至五時半·星期六·九時半至四時·代理房屋,像 職員懂台山、國語、中山、廣州、 潮州、英文、越南等方言

景四層大屋,五臥房三客廳, 取靜,屋主割愛,請快!

★830 E. 14 AVE., \$270,000 有 現代廚房,裏外全翻新,一級 地毡二洋台,交通方便,鬧中

・代業主管理商 業樓宇栢文, ・代理ICBC汽車・代理商業樓字 ,栢文及生意 燕梳及牌照各 種手續· 保險· 俬,醫藥,旅

房屋各種物業 ,代收租金, 經驗豐富,專 業水準,手續

實事實

業

誮

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務

電話:687-8899 145 KEEFER ST. 4. 5.

查詢

及主

預,伴禮全 約尺娘服新 電碼禮、首 齊服中港運 出租租相到 977 相款旗娘 宜式袍白 ·新、紗

# **B.C. GARDEN SERVICES**

Landscaping & Gardening Service Ltd.

圍林服務 TONY LAM 鴻

· 全套園林服務 · 種植, 修枝及草地管理 機械平整草地及施肥

·清除垃圾及清潔工作 · 收费便宜, 質量保證 免费估價,請電

☎254-0273或直接傳呼:850-2783☎

專業牌照 免費估價

頂庫牆 **工翻改水車露外水油** 程新建澗房台牆坭漆

657-8278 公司電話 298-1586

# 力 宏大

8房屋貨售 修物里 2電話: 06

焊華電器 府

商電防通防各安免 業器盗話火種裝費 住工警設警電修估 宅程鐘備鐘器理價 253 · 8082周生

nim. 2

香港分行:

中環單打街1-3號

中建大厦1122至 電話:5-224049

電訊: 82579 VICMC HX

WELDING LTD.

SUITE 1275-1185 W. GEORGIA STREET VANCOUVER, B.C. V6E 4E6 Tel.(604)682-0926 Fax.(604)688-8615

温时華總行:

VICK, McPHEE & LIU律師樓

BERNARD LIU

本律師現常駐香港,主持

本律師模香港分行業務,

接辦有關加拿大法律之案件

商業 地產

債務

·承 辨·

遺產

本分行以中文,英文及粤語,國語,

英語,爲加拿大,香港,台灣,廣東,

韓國各地之客户服務

VICK, McPHEE & LIU律師樓地址:

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街——六號地下•活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊

五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿 節目及招待二月底前報名999元起 特別圖7月7日、8月2日及8月30日出發

賭城(RENO) 逢星期四、日出發 包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起

國泰精選:CX直航機票毎日出發

包一流酒店 觀光及機場接送等 三藩市三天遊258元起

香港一週1399元起

歐洲及美加特平來回機票總匯

倫敦\$699起 多倫多\$799起 夏威夷\$399起 荷蘭\$699起 滿地可\$359起 紐約\$474起 巴黎\$799起 卡加利\$174起 羅省\$295起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

# 搬運公司

搬屋搬廠 大小貨車 傢俬貨物 機塲接運 長途短途 具有包装 一律歡迎 大小工程

雲城搬運公司

搬代鋸垃大一天經

運辦樹圾小律天驗

依送種清工歡營豐係貨樹理程迎業富

電話879-4338 或874-5961

商新防各安免 業建核種裝費 柏住警電修估文宅鐘器理價 327-7881 陳生

乾洗衣機 ● 雪櫃冰箱 電爐電器 水喉厕所 政府牌照 收費低廉 電話 879-3583 公司 876-0735

# CBA 防盗系統

保專對閉防防十政 養業講路火盗年府修安系電系系經牌 理裝統視統統驗照

估價 645 · 1002 PAGER 434 - 1166

政府認可・免費估價 649-7275 24小時即電即到

屋土水水厠厠渠電 頂庫喉管所所道燈 工渗漏破漏阻阻修 漏程水水裂水塞塞理

電話328-3283

大型貨車・有升降機 代客搬運・像俬貨物 具有包裝・具有燕梳

長途短途・一律欲迎 具有經驗・天天營業

電話: 253-2841/253-8382 傳呼機: 650-9279

24小時服務 電話:251·1505

## 修理裝置 政府牌照

·大小凍房·熱水暖氣 ·冰櫃凍櫃·冷氣機 ·雪櫃爐頭·暖氣機

乾洗衣機·熱水箱 洗碗碟機·各種電器

政府牌照

煤氣水喉大小工程 冷氣雪櫃凍房修理 免費估價收費實平 電話649・9107

Electric Ltd.

免費估價

大小電器工程

新裝電路設備

加改電表電箱

緊急照明修理

栢文消防系統

話:875·0592 高生洽

政府牌照

傳呼機:735.1119

防盗花窗・大小鐵閘・ 花園欄杆・貨車鐵架・ 交貨快捷・上門燒銲・

電銲部份保用十年以上

(工場)324·1020 (住家)325·8922 (傳呼機) 645·3103 花園電動雙門或 單門鐵閘(DRIVE WAY GATES) 。 免 費估價

APPLIANCE SERVICE TOM 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 電話: 253-4706

**% 免費估價** ※ 取價從廉 24小時服務

家庭電話 三日 WASHERS ORYERS 餐 館 雜貨店

李華電器修理收上政電乾洗雪 低服牌電機機冰 電話:876.0278 廉務照器 傳呼:686·8677

# 實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話 430·4552 或 435·5188



\*防盗花窗

## 收費特平 1425 Nookta St. Van.

免費估價

專業承裝,修理

免費保用一年 24小時服務 政府牌照

電話: 254・8729

·大小凍房

·冷暖氣機

·乾洗衣機

肉食瓜菜櫃

雪櫃打冰機

爐頭碗碟機

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話: 254 · 9111 254 · 3718

有 有 經 BC 驗 車借 手

妥能焗由及採自實當保油一漆用新力 

佳 當 惠

# 新精工車身修理 **NEW PROFESSION COLLISION LTD.**

1010 Clark Drive Vancouver, B.C. V5L 3J9 Telephone: 253-7814

證流用新身 處漆較噴名修 Specializing in Imported Cars We Also Do Other Makes B.C. Certified License I.C.B.C. Claims

新

# 高你服務 保你滿意 有你信賴 上次 車身修理 上次 上次 中身修理 上次 上次 大子AST'A 大機一切I.C.B.C.手續 兒費汽車借用 地址: 唐人街喜土定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

在反對政府改組國營廣播系統的
前由週二起進行的罷工行動,罷工
韓四個廣播網絡工會,已决定取消
韓四個廣播網絡工會,已决定取消

中國是阿富汗問題,使在巴基斯坦的阿富帝的人物。馬哈茂德說,使國。馬哈茂德說,

解除德國紀

蘭外長斯摩比謝夫 (華沙電)波

統一後的德國邊將 這條邊界的條約。加以協調。波蘭與 單獨簽訂一項確認

在安理會巴黎會議中

斯基十六日前往巴

性的計劃,以挽救 藥, 草擬一個廣泛 國, 草擬一個廣泛

面願意爲全面政治 无次磋商的中國代 五次磋商的中國代 国政治

記者説,中國方面包藏結束後對本社

開始的安理會五团

出努力。 出努力。

人受傷。 ,最少有一百九十三人喪生,六百多宋。島一帶于星期一日所發生的大地震 安國,

-多萬人在街露宿

高,與邊界有關的 直有人提出。他認 可有人提出。他認 可有人提出。他認

是以積極姿態 多加 是以積極姿態 多加

會五國磋商能對尋

通過的一項文件中 大國和兩個德國將

各種問題都應在四

金大中領導的主要

穩定,包括蘇聯在 物,將增加各國的 北約在布魯塞爾總北約在布魯塞爾總 戈巴徹夫接受統一 要討論柬埔寨全國

想上的一項極爲積

亦讚揚戈巴徹夫的 在羅馬,意大

和平歐洲的基可以作爲建立一個

使用核武。

史,已到達了一個

英國外交部的

奥地利總理華

在日本,海部

· 一 日 所 宣 佈 的 上 述

一十七日電)總 叙利亞總統阿但對方不能提出先決條件

四年來的第一次訪和平會議。

之八十來自西拉 百分之七十至百公 百分之七十至百公

份來自西德和西柏常和 在柏林地區的

此,民德内各部最 最近活動猖獗。爲 納粹份子最近經常 粹份子的名單。 事暴力活動的新納 居民對此非常不 千五百名經常從

决的一個關鍵。

軍事問題。
另據法國外交

名義發表一份紀天結束時將以五國

# 各位現在擁有新的 緊急電話號碼

JULY 18, 1990

定與政府的立場相

程子和罐頭食品。 鞋子和罐頭食品。 电丁大使在轉

所持的立場,决定加强在國際事務中同美國政府的接觸,以便在新的基公報說,理事會重申阿拉伯國家一致支持巴解組織對美國中斷巴美對話

衝突和美國中斷同巴解組織對話等問題。

時發表一項最後公報,重申阿拉伯國家對巴勒斯坦人民鬥爭的支持。(突尼斯電)爲期兩天的阿拉伯聯盟部長理事會特別會議十六日在這裏ととしている。

晚上,碧瑶之十多萬居民,大在碧瑶的記者稱,在地震發生數十座房屋已受嚴重損毀。

廠,與及,仍被困于

政府辦公工

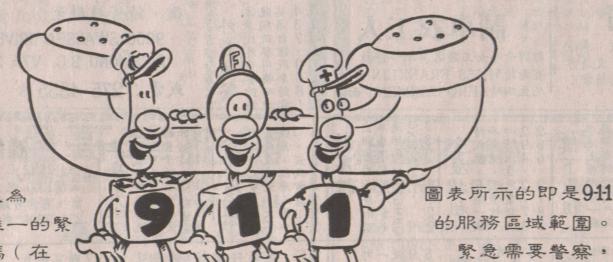
」表明國會必須繼

期屆满之日,任期 續動作至九二年任

政府希望各方通過政府希望各方通過

威脅。理事會决定制訂有效措施反對爲猶太人移居提供方便的行動。族的安全、巴勒斯坦人民不可剥奪的民族權利及中東和平努力的極其嚴重於公報説,理事會認爲,大批猶太移民湧入以佔阿拉伯領土?對阿拉伯1

新國會。



9-11 已成為 大溫哥華唯一的緊 急電話號碼(在 此之前, 9-11 僅適 用於溫哥華及列

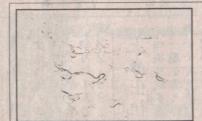
治文部份地區)

若閣下欲知住所是否屬於 9-11 緊急電話服務範圍內,請查閱以下

圖表。

急時,請撥社區有關機構的電話即

可。該等電話號碼皆可在溫哥華大 都會電話簿裏查到。



▶ Anmore ▶ Belcarra

▶ Bowen Island ▶ Lions Bay

▶ Burnaby ▶ Coquitlam

▶ Delta

▶ Maple Ridge

▶ Langley City

▶ New Westminster

▶ Langley Township

North Vancouver City

District ▶ Pitt Meadows

▶ Port Coquitlam

▶ North Vancouver

▶ Port Moody ▶ Richmond

▶ Surrey ▶ Vancouver

消防或救護車等的

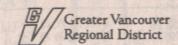
服務時,請即撥電

▶ West Vancouver ▶ White Rock

▶ University

**Endowment Lands** 

請撥9-1-1. 支援即到!



# HO TUNG

19 E. Pender St., (電話: 688·2933 (中華文化中心對面) 3 681·5848



樓上影院特備各類佈景拍攝結婚, 家庭, 學生 藝術人像, 貨辦,廣告等相‧别俱風格,新 款婚紗免貨借用·特技翻影舊相,紀念磁碟· 入籍護照相即影即有 三人以上護照相(黑白)4張7·20

(逢星期三休息)

曾獲 B.C.省冠亞軍獎 (71)

855555555555555555555555555555

# LASER-KARAOKE **ENTERTAINMENT**

**SYSTEMS** 

FROM PIONEER ELECTRONICS

MODELS CLD-V500, CLD-V700 (WITH KEY-CONTROLLER, CLK-V900 (WITH KEY-CONTROLLER, AMP, & TAPE-DECK) NOW IN STOCK!

COMMERCIAL SYSTEMS, TOO!
SYSTEMS ALSO PLAY 3", 5" CD'S, 5" CDV'S, 8", & 12" LASER MOVIE DISKS

WE DELIVER & INSTALL!
EVERYTHING YOU NEED:
MICROPHONES, KARAOKE
DISKS, ETC! PHONE:

CANTEX EQUIPMENT
FOR YOUR QUOTATION

434-2425

RENT - LEASE - PURCHASE



# 梁國超會計師

地國大物本部會 址、小業公:粤生管司 溫語意理精 管 哥。年,通 結財各 月物類 結諮會 , 詢計

# 加拿大温哥華 美國華盛頓州

NEW SUMMITS/WHETHAM/MOTESSDRI

英語、商業 及兒童教育課程

> 請電洽學校 685-9380

可安排住宿

校址: 548 BEATTY, VANCOUVER B.C. V6B 2L3, CANADA

# 美容部招租

新裝修,地址適中 旺區,美容部招租 另誠聘美容師一名 詳情請電327-0016 與雷太商洽。

23

買拌餡機

柏

文急賣

登

街

900

522

262

里

英无它

型

FEd

# 商住兩用大厦

入息好已租出,位於沙省約 克頓埠市中心緬街。正層有 雨間舖,上層有三間二房柏 文, 並有完成土庫, 開價: \$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電 話:306-783-5311

宜投資移民

低陸平原蘭里, 地點適

中,發展迅速,現有兩

間唐餐館讓。非常適合

投資移民。查詢重話:

DAVE/BILL 530-8558

星期一至五,上午九時

生意平讓

高頓埠巴士站生意平讓,

年做生意八十萬, 遊客埠

,租平,一年四季生意平

均,因人手不足,請來參

觀。招請學廚打什、夜班

廚企枱, 自電1-3442622

1227 GOLDEN B. C. 謝洽

GOLDEN PALACE BOX

夜十二時至明日二時。

至下午四時半。

# 大好機會

郭公漢大

一百二十座位餐館讓, 租售均可,宜家庭式經 营。此外,又有二睡房 套間。面向海,景緻優 美。電話 485 · 2022 (4591 MARINE AVE. POWELL RIVER)

生意良機

1. 三文治店營業五天,

適合夫婦經營,成本低

2. 百老滙西街五十座位

LAKEVIEW REALTY

新鮮魚市場

甫由漁民運到新鮮SOCKEYE

SPRING, COHO, PINKS, SILVER

LADNER BEHIND THE MUSEUM

或查詢電話: 946.2215

COD 等。歡迎選購!

420·5593 ANDY 冷

請電: 931.3451 或

# 電29533313 展廉價出讓有意請 全酒牌東主另有發 全酒牌東主另有發 全酒牌東主另有發 487馬太 04·57馬太 04·57馬太 04·57馬太 出賣

早七晚四週六、日放假 ①餐館急讓,溫哥華市中心兩間,日營六百及 一千,租約長,適合家庭經營。②二埠商場快 餐室,租二千餘急讓。③中西餐館3305 CAMBI 街,租平急讓四萬五,新榮322.8811沈洽

餐廳急讓

雅座,急讓\$65,000 查

詢電話324-6210 或

683-0225

新餐廳,全酒牌,有50-60

餐館出售

B. C. 埠仔(WEST BANK) 全新餐

館,座位120,繁忙商場内,前景

甚佳,九月新公路通連,離雲埠

電 860 · 5949 或 786 · 4710

只三小時, 可貸款出售

生意出讓 765·57·4日電 第五千元日電 第五千元日電 第五千元日電 3 電RS一北

### 8六修,旺區三 · 費有B 3電酒C 4話牌埠 45 6 開洽 2 時有意者請自 2 自賣 IPOO言 9 L U 2 舖 · R 4割譲

生

# 菓菜市場出讓

菓菜及雜貨市場,花園中心 8.5畝,商業用地1畝,鄰近 HWY. 3,一萬二千八百呎商 業大厦,一千八百呎新住宅 年營業額達一百四十萬,只 售: \$418,000 另加設備及 存货。

雷爾各夫市場 卑詩省格蘭特·霍克 雷話: 442·2510

2車需招 5有意清清工 7請需工人 4電信衛無 名

3意有請 9者經木

1電木匠

8佳元企請

2百近廚下樓

2五乃風一下

仕元厠

3家户一四

8時適獨磨

電小門房

8後合立兩庫

4電懂工

8請須,人

: 匠

2街V請熟 製 包 1 電 N 一 車 衣 :A六四本 2B 5L 3E 3E 4有請

BC埠仔請廚 15566 667 422 318 5 3九有職 招請工人 聯合與場時請男女 工數名有意者請到 534 E. 

請

仔 請 7驾名請汽車1軟經器声 4照驗修車

地址:

5包企北部埠红 仔 不 在電子 子 行 詩 中 西 廚 請廚

1四請急 R 1及傳熟 K1什各手 理 女長工

HALLMARK 肉類工場, 招請男、女工人數名,無 需經驗,長期工作近唐人 街有意請到1756 PANDORA 街面洽。

廚打雜數名包食住有意 電1-403-872-2729 潘洽

11電識請

期顧客,業主退休連同設備讓。 可培訓。宜年青夫婦經營。請晚 間七時後或週末整日雷: 946 . 8753

月營約七千元,有經驗者潛力更 大。現廉價讓。查詢請電 876-6625 LALLEY-MORE 餐館自賣

生意好,有前途,租平批長,因

股東意見不合,忍痛割愛,開價

三萬九千元,有意者每日四時半

後電: 254.3508

地點非常好,生意正在成長中

創業機會

意 讓

小型地毡及窗帘清潔生意,有長

由基礎開始,各行各業創機會 備有中文錄影帶詳解。查詢請電 524.3994或 524.3900

餐館出讓

位於4228 FRASER街, 地點好

開價三萬九,有意英語電:

874.6538 或 872.4901

# B.C. 埠仔餐館

生意出租 近METROTOWN 本拿比西餐 廳出租,可作雲吞粉麵店,連架 撑月租\$1,000 地址4540 京士威 詳情可往4530 京士威D. CHU 洽

賺錢快餐店

沙省YORKTON埠市內購物商場飲

食部中式快餐,生意好營利高,適

合夫婦拍檔,店主欲離埠提供專科

訓練直至成功運作價錢有商量投資

額由四萬元起詳情請電649-2929李洽

中部 Hazelton 埠唐西餐館坐位廿餘, 另一邊電子遊戲機,年做生意十餘萬 樓上五房一廳自居,翻新兩年餘,生 意連實業取價十二萬。有意電話 1-842-5322

市區餐館讓

VERNON RESTAURANT 有六十雅 座,高尚典雅,營業時間不長 \$80,000業主電話545.9777 或晚間電 542·1302

4請廚廚

小型地毡及窗帘清潔生意,有長 期顧客,業主退休連同設備讓。 可培訓。宜年青夫婦經營。請晚 間七時後或週末整日電: 946 . 8753

電有略招 列 7 十 验 治

8時待遇數

2 時議名

接洽 22 3 林先生 632 3 林先生  0請三

5電薪請廚0:優中 0後有鑊 電婦修位般 电29年课二萬清 

高薪急請

北部埠仔急請經驗中西

3自及 1,福爾姆 張電建小

# 高薪聘請

1電經請請

西

廚

0 4 驗中

40工西

83價廚包 好一

包食6名意

高薪聘請仿膳御廚及藝師多名,御 廚須有5年以上中國宮庭菜烹調經 驗,還須宮庭點心,藝師須會配菜 裝飾各種宮庭式冷盤雕刻,收入高 福利佳,提升快,歡迎有志人士應 徵,請寄履歷至:

9800 SWANSEA DRIVE RICHMOND, B.C. V7A 2L8 或電: 275.4355 洽

華埠旺舖出租 華埠旺舖出租, 地點好, 附近生意 興隆,有意者請電: 685·6024

2水齊租新

9 電備,

約電看等便理

5及一

海鮮加工場請人,有意者

請電: 254.9241 或親臨

1795 PANDORA ST. 面洽

製衣廠招請熟手單針車衣,車位 多名,長期訂單,糧準,交通方 便近唐人街,緬街夾六街請電: 872.1698 黎太洽。

23部自送餐 招聘青年女工数名,車牛仔衫、褲 7 9 汽司賣送 有意請到1555 FRANKLIN ST. 3 6 車機餐 九至四時AERO GARMENT 面議 0 6 請略館餐

舖位出租

9十夾齊廳 1有境交 2女包浴位 5二水雪近樓

4有於有獨利和 7電方門房

三角洲食物木盤廠請年青男雜工

,每小時六元半,每週六日,每

11956/95A AVE. DELTA 洽。

天八小時,下午五時後雷:

590-2498 (KIM) 或親臨:

3便户一41 2抽交廳街土 3學合拔樓 1烟通廚夾庫 7生不夾下 5分烟街出 3租小雨 1請煮房租 1電食一

7 廳街租新 

4上庭立房樓

1請備單近

7吸出夹房

2烟租14 出

4電見多 3校方上樓 5. 有意者社

位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000 呎,適合小生意或貨 倉,有意者請五時後電: 251-3208 或322-0822 洽。

7時完學有 8街交呎全 7,通一新二

或日不有 晚 2 吸像 土 3時電櫃華上 2電子内有所房

|9合校房P平 工庫出租 254 4 7 3 3 0 2 5 4 7 3 6 7 5 7 5 7 5 7 9小交一N ·家通廳E地 4庭便設巴土 5,獨備士庫 6電門近站 

3、一屋 0六月房正 3後五處層3請百厠 0時租一 接四下學雨 冷六年生房土 7一交廳街土 一一年出れ

4請另小全

87年 12年 1322:53 1322 :53 132

各有樣在 8 意齊下 0請場,租 一篇·請電上來四十街 一篇·請電一一年出和 2設一租1備房

3物47好十 |2或爱宜45新| 2烟人莎新 2人房五屋 8或私人人 8或租七樓

7電不雨

3不便房地至

5烟多廳五

0無利環百 6龍夾境五人

3不一52全新位於 2厘点 2厘点 2厘点 9克人 3齊場內OK 五十二次 0電房 話一街 樓 2婦女方域 出 4廳近 5 6 有學便多 知 4 廳近 S F 6 有學便多 租

有房出層有房出租 20六租 88時乃在租66電夾 電或房夾

林陳十正

六時見家租 6 3 3生備一本 1 者近光西

3有交房四樓 2意通一大樓 5者有便廚街

4 請備廳督 3 晚 查 5 物 房 廉 來 魯 1 請 方 六 市 不 門 1 4 3者大有7四房光光

2 龍一房威 3時吸備拔下 9後烟齊樓 3電及樓下租

2交電套 冷九式合房 樓 二・庭廳 6, 4有意 4 4 3 電 身 一八有街

2女一四土 5士廳街庫 式八住49 出 2意電域出7請火多 8電合利租3:單一 八八意近租 三八電緬

3租,雨拿樓2月宜厠比上 ·租夫廚四上 9九婦房街出 9五或,三型2○學免房租 8電生吸一 4月齊丘東 3租近YK 3四學一一

·百校房L

8有巴廳A

2電站厠N

6元及一上出

8意士廚R 租

5獨家乃R 土 3立庭磨A 門近雨N庫 3户巴房T 出 1有士一 2電學合T

·有二件屋 3租T二

1電房U 租9:全P

6意層夾

8請四R

1有士一 0意站廳S 租 六商一士多 租 2間 E 温 5出R東靚

5克合廚全

· 同學剛層

5意或樣

2有快一士樓 4。水產22 樓下 2月快 8意車房威下 2請站一夾 不便房出 7烟洗廳租 4人衣廚

大清留言電話學人工清留言電話學人工清留言電話學人工養寵物女 9錄者齊租 8音優不

7女,士近事校,五五十年,重点各事人, 8話生達近出 1:及唐3年 陳3單人號 太2身街巴

庭商厠廳19 9家士廚一

京標莎 租

4 或 29 或 近

0時後電門之

冷8户土地

6意雨

6六齊光街庫 1百備猛三出 4五獨三二 8十立房七租 ·司通雨 楊電門一七

9五合租全 6 午適出

2合境廚莎土 4小清厠夾 4小清風夾庫 8庭交獨街 5,通立雨 1請方門房租 6電便户一

芳

臚列

惠芳名

不

為見諒

查詢請電: (604)685·8575

孤孤 哀哀

女子

感謹此哀蛇親臨執總素事

車題

送賜

高花

誼圈

隆購儀

殁

存

送世

高誼

誼惠

情花

歿圈

存均感

親

臨

久

仝

مام

出 譲 租

7080設備齊全 02傳呼機735 唐人街87695

靚景柏文

喪宅·

145 401 TEL:

CORDOVA RM. : 687-127

4198 BRANT ST. VANCOUVER B.C. V5N 5B4 TEL: 876-7382

B.C.

ST.

泣

每段大字四個小字四十個 每段大字四個小字四十個 每天收费六元五角 雨星期收费十二元七角 一星期收费十七元三角 一個月收费二十二元 一星期收费十七元三角 两星期收费十三元七角 一里期收费六元五角 雨星期收费十三元七角 The CH 1 East CHINESE TIMES

Pender

Street

Vancouver, B.

0

V6A

土蘭墓園 土蘭墓園

禮日太

但出殯歸土安葬如下午一時假座時

於暗一九

嚴夫

謝

公廣楊經於

九零年七月十

哀

海景墓百日(星

園儀期

館舉行喪

出時假

歸土

工安葬於

日

-

哀

九零年吉

國盼樞平

R 3 編街, 英語電: 公局 E R 6 4 8 : 3

哀杖

媳

鄭

桂

類

522·88間電 一點上下共有五 一點二點開開價 一點一點開開價 一點一點

外外哀女男

瑜玲兒婿

李妙

伍李李伍彦惠惠文文馬

婉偉偉偉雄超寧瑞强月

婿婿媳媳優

健李一徐林

妙健渭媛

珍雄漢

屋主自賣

請社支黨書年達支為同年部社林 费權部进 此時费及員岳者支三告 埠雲 洪門 達 治黨支部 權 基金每人拾元者, 即本黨社交常務私 到本黨社交常務私 到本黨社員如未缴 到本黨社員如未缴 到本黨社員如未缴 一律免收雲 支 社 書記呂定社長雷民社長雷民

(6) 洪 門

達民權治 社黨 聯 合 通

3公里 4。有意 4。有意 3 3 3 6 6 6 7 德 國車讓

計

宗親戚 友 鄉誼哀此 人係廣東思平 · 一一七時病也 一一一七時病也 一一七時病也 出日國等遊院下未隨於 牛皮

蘭館四於隨閏五里嚴 墳舉)一侍享日人黃 場行上九在壽下不維

座十遵不在九山暗九禮孝中○潮

科殯星謹文院月龍士儀期訂瑞積十蟠

孝中〇潮

文央年境

宗 蘭館四於 現 屬場 一 九

位於華埠,雅潔廳房。 '設備完善,招呼週到。

電話: (604) 689-8341 華埠歌雅街 445 號 溫哥華 加拿大 傳真: (604) 681-2823

4須藤三西人福 待 vonting 基徵 就 或 数 就 D. 成以上有事業 P.O. Box 88411 Inatown Postal Liet Van. B.C. 聘 男伴 褓 

屋

主

自賣

什 項

誠徵男婚友

年29高五尺五重105磅天生魔 體健男士先友後婚詳歷近照寄: 606 7AVE. S. SEATTI.F.

WASH. 98104



柏文出賣

屋連地讓

3907 S. W. MARINE DR. 登 巴區街角位,鄰近WALLACE 街 屋有三睡房、平地約10700 呎, 電 261 · 0895

屋主自賣

※近喜士定巴士總站地大33×155, 三房一廳,三層地庫高\$219,900 ※CAPITAL HILL 地大33×122 四房一廳\$219,900 經紀免問 電話299-3951 傳呼686-9056

新奇士花店 SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Phone: 687-4094

營業時間延長至深夜十二時

光僑花結技盆 六 定 八街中 別顧胞牌婚工景 四〇九 栢 歡定社花花精花 四號 迎 製



610 Malkin Avenue Vancouver, B.C.

Tel. (604) 254-5431

近唐人街

**Vancouver Wholesale Florists** & Trading Ltd.

> 專四花結花盆 人季牌婚球景 送時花 貨花圈花籃木

雅麗花舖 **ELEGANT FLORIST** 

全泣

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3 一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838 周慕軾主理

本店常備裝飾盆栽 金の神器の

結婚襟花、花球 花牌、花籃 枱花、花圈

> 四季時花 歡迎光顧

舖花蓮月

LISA'S - FLORIST 439 Dunlevy Ave ., Vancouver, B.C. V6A 3S8

BUS: 689-5829 RES: 434-1423



青柏花花 花藍球 花花襟 盆 景圈牌花

CANADA FLORIST

Flowers for All Occasions 加拿大花舖 KEN SOO Manager 蘇金

觀界

图花 花 插

球花

屋

4726 Canada Way Burnaby, B.C. V5G 1L2 Phone: 298-0522 傳呼電話: 680-5262

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)



FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

空氣調節 保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理 服務歷史垂二十七年

華地場士墳 6代,,蘭地 9潘售 1戈好水, 9龍分,海0。期永景



中國 歡長花結長本 含 黃米桂 迎生籃婚靑店 笑 花仔 光花花花樹常 花 五 顧圈牌球木備 代 理 名花 白蘭花 李氏 蘭 花

吕颂指主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

一九九零年七月廿 四日(星期二)下 年七時半,在十二 年世會議廳舉行 公聽會,討論如下

# 市府 論煤港發展計劃 歡迎到市府查詢草案詳情 週一 公聽會

用設

備、

社區

諸問題 於自即日起,逢星 立寶,於該舫祝 母吉士蘭奴畫舫 姆幕以來,甚爲 姆事中區國會 個,雲中區國會 吉士蘭奴 歡迎各界市民 托兒所

日蛋糕儀式。日蛋糕儀式。 畫舫獻藝 到市府三樓市文書 處查詢有關草案詳 期一至五上午 工到海難多觀。即日,歡迎各界即任用始娛樂表 万尙有如下節目工到海難參觀。 一等隊演奏;上日へ星期五

有關喜士定街、此港官方發展計劃:

修改改區發展

建議有關煤

街以北、卡打羅

計劃,研究土地應 街夾布辣街間發展

金寶

一个星期一): 一个一表演;七月 一个一表演;七月 演奏;七月 班里尼西 團 房 開係。 此項由聯邦政 區域迅速成長之貿加拿大擴展其在該

及外交部 閣國際貿 加聯邦内 長祖卡勒 亞洲

效力宏大

Race),謂當局「没有向他們諮詢」長週末舉行的「印地」賽車,(Ind)

對於今年勞動節 (Indy 500 Car 而深表不

,乃係僞善的表現。

是 Cart

許冠傑

在

1:00 pm 3:30 pm 7:15 pm 9:30 pm

X因片長關係,

FOX FOX FOX

成人電影院 有冷氣

雨部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

\*\*\* Kelly Nicholas

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

夫棒 \$8.00

B.C.DIRECTOR

放映時間由上午十一時至深夜

五時後免費泊車在戲院後面

FOX

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

二二四號

特製風數

白肝

腸腸

4500 (大包装)

375g (#8#)

瘦

油

成人 \$5.00 老人\$ \$3.00

電話:681-4491

親

送 探

自攜

奉帶

佳手

品信

家柱特咖牛 稅候製煙 升 內 腩 蹄 筋

禮

影

價

特製柱

候鳴

特設熟践部

門

\*8\$3.70 宣

#8\$3.10

償

鏠

實

際

JULY 18-24 1990

RADIO STATION

ooo W-Sex (XXX)

FOX

Cinema

Main at 7th Ave.

FOX

35 MM

G - STRING

5:30 pm 暫停

月13,14日

FOX

18+

874-3116

彩色電影

續在假溪舉行,假溪將永遠得不到安寧。 他們又担心今次賽車對將來的長遠影響。 議會,謂此事需要向假溪居民徵求意見。「但 sociation) 表示 西區一 假溪社區會(False Creek Community As Zens Action Network) 無視我們的存在 年以前,該會曾經去信市 ,亦同意該 車之際,却支持這項賽事,表一項空氣污染報告書,要 頗寬, 「如東及極西知 界性比賽北美洲十六個站裏面的第十二站。這次賽事,由某啤酒廠贊助,是Cart 但他的動議,以七票對四票遭受否决。

萬至十五萬人。估計可以替温哥華市帶來三千 約兩小時去完成三百公里的賽程 賽車主辦當局說 太平洋大道每一個圈有九個彎, 兩個急彎最爲驚險。 預算會一 政賽車一定甚有個彎,其中以極 共吸引觀衆十 大

事

布魯

艾

力

生

Bruc

六月底在市議會指責市政府未有舉

東京 (温子華訊) 東京 (温子華訊) 東海 (温子華訊) 東海 (温子華訊) 東海 (温子華訊) 東京 (温子華語) 東京 ( 要求市民減少使用汽 展,每年頒獎一次 展,每年頒獎一次 展,每年頒獎一次 業

郭心藻大

湯少年講座

會院士。

OAKES

DONAL D

及訓練日本語言教

高級業務課程

。加酒該部

拉治主講「海里」

時開始

品:六八五・七二上 ・歡迎有興趣人士前 一時零五分午宴;F

號校園上課。第一中心片打街二五零中心片打街二五零

講

查詢電話 演講 (溫哥華訊)四,成立於一九一十

「街上流蕩青少年問題」
一九一九年一月廿一日,
一九一九年一月廿一日,

園就業中心接洽。

取申請書查詢電 歌中請書查詢電

平予等等

及服務、旅館、港公室寫字樓、零沽

文娱康樂等方面應

尼俱

、食水、文化、

雲埠 (温哥華訊)

成功學生將有機會 珠寶首飾班新生。

四晚上課。

型公司的僱主參加

展亞洲語言計劃業

日前申請報名

定學員

計劃,在全加各地

在設立發展亞洲語

進行以支持在中學

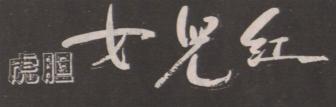
**給予該基金會,旨** 

百

千軍萬馬

**少** 學習研究科學鑑定

民居住稠密度,辦民居住獨位,基本居



恬妞

150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868 周潤發今年演出最後的一部新片

周潤發

884.黄百鳴 **器 杜琪峯** " 调嘉珍 BEYOND

張艾嘉 利智 鄭丹瑞 黃坤玄

劉德華萬梓良

監製

HAIDA

**水** 五六晚 新 年 **夜** 揚 徐克

加拿大首創情侶廂座乾净的戲院 每星期有新戲放映 石部宣彩全部與注文有關性吃的宣表 ST EROTIC FEATURE Aying

Clob TRACY ADAMS 2" EROTIC FILM

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD. 266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 681-1052 七天營業

親

特鴨 各零 瘦 白肝 油 胞駕臨選 售 陽陽

價

發

攜帶 手 4509 (大名集) 禮 ₩8\$3.70 自 3754 (#8#) ## \$3.10

豬類腸鷄鴿鴨鴨 肉鮮干瘦特設本 蝦腸白製備公臘肉,油白一司 鴨腸油腸油流自 奉佳

承鮮美爽脆掛馳

接明味嫩皮

金肉

E.間 正片 9:30 雨套新 9:30 副片 副片



台灣16.1 午夜場

爲你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$ 9.95 送回相底

、時有取

冲晒時

凡冲晒菲林 送5"×7"一張

溫哥華 時 冲 唐人街 HOVA SCOTIA BANK 隔隣

433 COLUMBIA ST 電話:688-8148 國泰用戶,另有特價優待

金

寶

貝

小

多晒一套 24張 只收1.99 36帳 只收2.99 G DO DE

Blackjack

當時得令最佳配搭全能



副片劉德華·鍾楚紅 成奎安·黄凱芹 व 志

午夜塲 星期五、六

喋血江湖

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麪旗花 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820 五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸 磅旗吞旗氣氣雲春鮮運 十乾乾炸炸鮮吞棒蛋餅 扎麪麪麪麪髮皮皮麪仔

業水準●租務托管●收費合理●歡迎委托

TECHNIC MANAGEMENT Co. L TD.,



#880-999 W. BROADWAY, VANCOUVER V5Z IK5

(604) 732-8648 FAX (604) 736-8059

ВГаскјаск

\*

Roulette

VAN CHINA TRADE CENTRE 223 KEEFER ST., VAN. B.C.V6A 1X6 TEL. 681-8531

娛樂筆蘇發馬高明。1期時間。00 冷無間放・免費均下停車場 環境卡賽式卡士設備,編盤,10號21點拍,茅田

**Royal Mandarin Centre** 611 Main Street (& Keefer) Vancouver, B.C. 文華二樓 下午六時至凌晨二時

Government Control Sponsored by your Local Charities

詳情請電:253·4263 小子 SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC. 如團體有興趣舉辦 CASINO 請電:253.0013

文華二樓 地方更闊大 燈色更光猛 歡迎各界人事參觀

加拿大永康 人壽保險公司

The Citadel Assurance 105-1281 W. Georgia Van. B. C. V6E 3J7 Re: 324-2039

Bus; 684-6381 QUON ENG 賜股減抵學別燕電東低押教之梳

電話,極表歡迎。 
電話,極表歡迎。 
電話,極表歡迎。 
な所需各有不同,凡對兒 放所需各有不同,凡對兒 放所需各有不同,凡對兒 放所需各有不同,凡對兒 放所需各有不同,凡對兒 詢,息,兒驗,生保房女,

伍偉權 高級代 理

類味鴨味 歡迎零沽批發

肉鹵

新燒肥特鮮味鷄製

大臘

七顧

天客

當惠

貨服

價週

實到

各

價發

JULY 18, 1990

費用都大大節省。另外,這項工程的所有設備,包括牽引提高到一千九百萬噸,實際上等於又新修了一條鐵路,而昆鐵路進行電氧化改造以後,年貨運量可從六百九十萬噸地區地形複雜,修建複線和第二條鐵路都有很多困難。貴地區地形複雜,修建複線和第二條鐵路都有很多困難。貴

北京在亞運期間

障,萬一九十十二 一九 世, 他不會 反應速度越

浙江核電廠一名專家稱

的安全殼:

旅遊飯店不加價

亞運會期間)標準

暴漲」的傳聞。

惠爾的核反應堆也安然無業 東面的核反應堆也安然無業

核電站的設計、安裝、調試、發電,每一過程都貫徹「不污染國土

國核電廠不會有事故

漏放射性物

的飯店包括王府、

如此設計,真正做到了千年大計,慎之又慎。 泰山核電站可抗里氏七級地震。而這一帶千年以來的歷史記載,

在設計中,工程技術人員提出要「縱深防禦,綜合設防,多道屏障,

京、建國、京倫、電格里拉、長城、

拔高的特點,加之内燃機車功率逐年降低,因而已不能適隧道多(全線隧首二百餘座,總長八十一點二公里)和海横跨雲貴高原的鐵路幹線具有坡度大、彎道多、半徑小、資經濟和鞏固邊防方面發揮了重要作用。但是,由於這條 總投資六億三千四應日益增長的運量需要

。 線內為地下電纜等。工程是在保證正常運輸的情况下施工程,動工於一九八二年三月,是中國第六個和第七個五年程,動工於一九八二年三月,是中國第六個和第七個五年程,動工於一九八二年三月,是中國第六個和第七個五年程,動工於一九八二年三月,是中國第六個和第七個五年程,數工於一九八二年三月,是中國第六個和第七個五年程,數 二,反應堆外没有安全殼。泰山核電讓則不同,它採用國際上較成熟的壓水堆型,温度越高,第一,它採用的是石墨型反應堆,堆內温度越高,反應越快,一旦有誤,較易燃起大火,第、歐陽予說,目前全世界建成四百多座核電站,造成人員傷亡事故的不過僅有切爾諾貝利緊張施工。但蘇聯切爾諾貝利核電站的事故,却給人們心頭蒙上陰影。
 第二個切爾諾貝利」。《工人日報》刊登了他接受該報記者的談話。
 第二個切爾諾貝利」。《工人日報》刊登了他接受該報記者的談話。

成通車以後,在發展雲貴兩路道。一九六六年該鐵路建輸接,是雲貴兩省的主要運輸上。是河鐵路相聯 載始獲竣工的貴昆電氣化鐵 東起貴陽,西至昆明的

(香港電)台北消息:沙地阿拉伯工業及電力部長尚密爾此行是否肩負沙地特使任務,赴台談判有關台灣與沙地特使任務,赴台談判有關台灣與沙地關係問題,已引起此間關切。 《中央日報》報道説,尚密爾此行話台事先並未預定行程,而在本月行前台事先並未預定行程,而在本月十三日才通知台灣中正機場航運警局,預定以禮賓方式,便利尚密爾迅

新壁亦以此事未定案爲由,不予置密爾前華一事三緘其口,而發言人黄密爾前華一事三緘其口,而發言人黄

志强與國家鐵道部總工程師 灣之介,十七日中午在鞭炮 費和鼓樂聲中爲昆明開往廣 州的第一百六十六次電力牽 引旅客列車的啟動剪了綵。 一點零五分,列車在一片喜 慶聲中開始啟動。隨即徐徐

店和中國大飯店,國際飯店等。其中 討論雙方關係問題 台灣訪問 的一百五十五至四的一百五十五至四

業部長 正式投入使用,接間將有四萬間客房

電)國家黄金 管理局新聞發 京宣佈,今年 (北京

**産管理部門採了强化勘探、服務、管理等措施,使黄金生年,黄金生産也遇到了流動資金短缺等困難。各級黄金生何通貨」,在中國被列爲重點發展的産品。今年上半黄金既是工業生産的重要原料,又是國際上流通的** 這一成績是在黄金産量連續十二年平均遞增百分之: 創歷史最高水平。 的基礎上取得的。 半年中國黄金產量比去年同期猛增百分之三十四點六

中國四百多個城市 理利用同人口、糧食問題一樣,當做分關注,曾有指示「要把水資源的合中共高層對城市用水緊缺狀况十中共高層對城市用水緊缺狀况十 國城市總計四百多個。中市已由一百多個上升到三百多個。中中國第一次節約用水會議在一九 殿水巻寬佔 專家認爲中國缺水形勢嚴竣之原 水倒灌等,嚴重破壞了自然環境的生水位下降,水井報廢、地面下沉,海水。不少城市過量開採地下水,造成 水資源匱乏

遠,資金投資越來越大,國家財政不應急的引水工程不能立即開工。而應急的引水工程不能立即開工。而使急的引水工程不能立即開工。而以上,與水 全國江河有百分之二十受到污染,戲脅。鄒家華在今天的講話中透露,變得更爲緊缺,對城市供水造成嚴重

施。哈爾濱某工廠與居民争水,致使以水,三萬多户居民面臨斷水危險,以不上水的居民怒砸了市政供水設。去年大連影響社會安定的潛在因素。去年大連影響社會安定的潛在因素。去年大連 展覽會」。 爲配合今天會議的召開,北京同國城市缺水的矛看得到解决。 要用五年、十年或更長的時間,使中水,並將之列入八五計劃內。他說,五計劃,要强化計劃用水,節約用 二十多天。

年旺季水平。 十五美元不等。 解,這一

的百分之二十七點二 百分之八點三九。 以當年幣值計算, 行放棄緊縮政策, 此縱使台灣中央銀 中央銀 **之九十九點一六, 由一九八七年的百分** 投資比重,相對地 厰商不斷加重對外

而冰棍的單價都在零點三元上下。這水一環,價格爲零點一二元人民幣,約用水的重要原因之一。目前城市用

上半年,共接待海 恒是北京市第 四千二百萬美元, 長百分之六十和百 分之十五。

> 七 天 營

當局呼籲社會各界節約用

機撞上去,即使飛

住。安全 全部

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

239 E. Hastings St., Van., B.C.

RICE WORLD (R) 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore 溫哥華喜士定東街239號 電話:687-4204

夏季酬賓大贈送!大減價!

美國標準牌米王 品質第一,好煮好食, 粒粒靚,保證滿意· 原價\$21.50 大減價只售\$14.99

買二送-

★買兩包50磅庄美國標準牌米王 ,免費贈送 100 % Pure 粟米油 3 公升一罐·

★買一包送贈券一張,可於下次買 米時送油·

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二包美國麒麟牌米王 免费贈送一包麒麟牌米王

美國加州好景牌米王

大減價只售\$15.99

買一包50磅庄美國

免费贈送100%純淨粟米油

原價\$19.99

本公司為加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷為宗旨

最新運到:

澳洲金冠牌絲苗米王 是澳洲米之極品 在香港三種澳洲米之中銷量佔第一 輕夾滑請嘗試。

重要通告



生抽王、老抽王、 金標生抽王、草菇老抽、 鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流 凡樽身出現以下 備註的其中一個編 號及地區名稱,才 是正貨。 405 406 203 304 中國廣東



郵政信箱:69號 傳真:862716 電掛:廣州 5440 電傳: 44381 KFDCO CN

童殘傷濟費經份部籌爲

門俱樂部等 (温

是遠鏡及攝影機, 建遠鏡及攝影機, 以備應用,全部免 (又訊)該公 (又訊)該公

歡迎家長携同子女參觀選

將在白石開夏令會

午七時,週日則營業至下午六時。時至下午六時半,星期五、六延至下時至下午六時半,星期五、六延至下

列治文天然

色習作以至聲帶兒歌,一應俱全,琳的兒童讀物,一律八五折優待。部兒童讀物,一律八五折優待。那兒童讀物,一律八五折優待。 慣,特於本月廿日至八月五日,鄭重想,鼓勵並培養少年兒童保持閱讀習聯合出版公司爲新移民的下一代着 介紹兒童新讀 (温哥華訊) 在推動 「讀好書

平均汽油價錢。普平均汽油價錢。普平均汽油價錢繼續上大汽油價錢繼續上大汽打擊了

有會員三百三十萬 有會員三百三十萬 (温哥華訊)

打擊旅業

名。該協會日昨發 表夏季調查分析結

作才。 會,爲購新書者親筆簽名紀念。 會,爲購新書者親筆簽名紀念。 作者將在本汝比區士丹利街七七

於一九九零年七月廿一日(星期六)所撰寫的一本新著「新地主」,定期所撰寫的一本新著「新地主」,定期所撰寫的一本新著「新地主」,定期 下午二時至八時,開始上市推銷。 式各樣倒掛金鐘 物,並有會員在場物,並有會員在場 等各項有關種花及許 在花比賽。欲知詳 種花比賽。欲知詳 種花比賽。欲知詳

禮品獎品。部份收入將撥卑詩綜合俱 萬元,亞軍獎金一千五百元,季軍獎金一千元。另有其他很多特别服務及 金一千元。另有其他很多特别服務及 金一千元。另有其他很多特别服務及 金鐘秋海 事華訊) 於七月廿 花協

招待會

投資加地產

牧湾傷殘兒童經費。

女性參加。歡迎

五

和拿大華裔退伍軍 大會,定期於八月 大會,定期於八月 七日(星期二)下 七日(星期二)下 一年六時十五分,假 平六時十五分,假 平文化中心會議廳 平文化中心會議廳 叙袍澤之誼, 並策 定期會議

SIDE PARK 舉行 豐富食物生果飲料 所集合出發,前往 西雲點甫世公園 **时)上午九時在會** 助服務五, 甄氏宗親會, 定期 (雲訊)本埠 加價至每公

名時登記,該會便 電話報告參加以便 電話報告參加以便 時,親到該會或用 時,親到該會或用 賽,最佳青年雙, 大型之世界芭蕾無 大型之世界芭蕾無 大型之世界芭蕾無 華裔姊弟齊奏凱歌 學生揚名國際 

急凍水晶魷魚 和安芽菜發行公司 WO ON CO. BEAN SPROUT

電話: (604) 684-0965

FAX: (604)662·2304

卅天見效,只售\$125。 現誠徵經銷商。請英語電 435 - 1131

百貨公 ,健貨

(,由泛

定于七月六號至廿二號舉行慶祝九週年紀念大減價 參茸藥材一律八折大酬賓

海味補酒雜貨一律九折酬賓特價品除外 野山參、花旗參七折大酬賓

(買滿100元以上奉送野山參鬚一盒,多買多送)

同期推出數拾種超值特價品: 原色甜靚杞子,每磅\$3.99,\$5.99,買4磅送一磅

靚紋黨參,每磅\$4.99,\$12.50,\$15.99,買3磅送一磅 羊城牌三蛇膽川貝液買4盒送一盒 靚紅棗,每磅\$1.39,買5磅送一磅

凡買滿50元以上,送西洋菜蜜棗湯一包,多買多送 新地址: 288 E. Hastings Street, Vancouver

B. C. V6A IPI Canada (舊中國參茸行對面) 電話: 682-1113

由歷代祖傳黎鸞祥 先生主理

罕有的理想發展區

於加拿大溫哥華以東砵高貴林 (Port Coquitlam) 的 雅逸山莊,座落於Fraser河畔,景色秀媚,是溫哥華 最新發展的園林高尚住宅區,此區發展迅速,成交活 ,爲投資或置業的最佳選擇。由著名建築商Calais

Homes 建造, 曾獲卑詩省建築設計獎。以用料上乘, 精工建造聞名。 間隔實用優美,包括獨立花園,大部份洋房有全層地庫,以及可停

泊兩部汽車的車房。 距溫哥華市中心僅三十分鐘車程,十分鐘車程可達高貴林購物中心

鄰近專爲此區而設的中小學。

內部使用時尚的玻璃磚,更顯房舍典雅獨特。 設備一應俱全,包括天然氣壁爐、雙層玻璃窗門、全層地毡、高級

豪華廚櫃全套及洗碗碟機等。

每伙均有三睡房,客廳包括酒吧、工作間,寬敞的廚房以及分設按

摩浴缸與花洒的浴室。

現已開始發售,歡迎參觀,貸款置業亦可。

面積由1912至3800平方呎

每幢售價加幣 \$ 229.900起

歡迎參觀示範單位 每日開放

星期一至五 中午十二時至八時 星期六及日 中午十二時至五時 查詢電話942-3291

839 McLennan Court, Port Coquitlam



CALAIS HOMES INC.

461-9511



溫哥華大漢公報贊助 華通旅遊推廣公司主辦

大江南北十四天遊

暢遊中國六大名城:北京,上海,西安,濟南,曲阜,蘇州。 啓程:九零年九月廿四日由溫哥華出發

回程:九零年十月七日由上海回程

包括:來回機票,包餐及住宿一流酒店,觀光及交通導遊。

十四天中國遊後上海來回香港機票 \$350

CHINAPAC INTERNATIONAL HOTEL RESERVATIONS CENTER TOURS & TRAVEL

Ste. 2-1955 West Broadway Vancouver, B.C. V6J 1Z3 Canada

Tel: (604) 731-1693 (604) 738-6622 Fax: (604) 731-1694 Telex: 0636700608 MBXCA

商業法律

貸款按揭

公司事務

Canadi >n

利治文分心司 解於7月隆重開幕

HEAD OFFICE 408 - 88 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1T1

Barristers & Solicitors

BRANCH OFFICE 338 - 8191 WESTMINSTER HWY. RICHMOND, B.C. V6X 1A7

電話 TEL: (604) 689-4228 FAX: (604) 689-1554 Conveyancing Commercial Law Mortgages Corporate Law

電話 TEL: (604) 270-3800 FAX: (604) 270-2767

JULY 18, 1990

Immigration Law Wills & Estates 産 民

遺囑及遺産

Family & Divorce Law Civil & Criminal Law Personal Injuries

離婚及家庭問題 民事及刑事官司 個人受傷訴訟

滿地可、魁北克、 京士頓、波士頓、水牛城

205-88E PENDER ST. VANCOUVER B. C.

加勒比海、佛羅尼達州海陸空九天遊

乘風破浪遊加勒比海群島

溫哥華片打東街88號二樓

Happy Times Travel Ltd. 電話: 685-9366

PATRICIA CARIGNAN 嘉莉顏律師 BILL F.W. YEE 余宏禁律師 ANTHONY YOUNG 楊子安律師 ALFRED T.M. WOO 胡錫文律師

木串務所與腐州、香港、台北等地串務均有密切聯繫

TECH TRAVEL SERVICE LTD. 華埠奇化街 268 號新華中心 203 室

電腦訂位·各地機票·商務旅遊 ·移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險

\*美加內陸特價票,港台、星馬團體票,歐陸包機。 \*代訂各地旅行團,賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

喜士定東街 461 E.HASTINGS ST

(近中僑互助會)

鏡架平通全埠 • 即時起貨

兼印名片信封信紙·精製

PERSONAL

#Credit Card.

Bad Credit?

Earn your own secured

16"×20" \$18.80

24"×30" \$32.80

營業時間: 週一至週五: 早上九時至五時半 六:早上十時至二時

TEL:685-5263 FAX:685-1424

畫

20"×24" \$28.80

24"×36" \$38.80

招

# DINING COMPLEX.

華埠片打東街 141-147號 電話 683-4722 ☎ 687-0825

跟時代創新 出品・價錢・地方・招呼・

星期美點·港式夜總會

每晚五時後免費寬大泊車場 奇花街夾歌倫比亞街角

●圖書雜誌

●唱片音帶

• 文具用品

●賀咭禮品

●真蹟字萱

●文房四寶

●精配鏡框

溫哥華片打東街78-80號

SINO UNITED PUBLISHING(CANADA)LTD. & TSI ART CHAI ART GALLERY

78-80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T1 TEL: (604) 688-3785 FAX: (604) 688-0798

**PRO-VISION MAR AGENCIES** 

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.

336 East Hastings Street

= 687 - 8332

直接代理九大保險公司

專管汽車、房屋、商業、醫藥、

貨運、人毒及一切大小保险業務。

地產買賣、物業管理。



投資良機

日本餐館近三千呎,一百座位,好租約, 售三萬八千,或免頂手租賃亦可,本少利 大,勿失良機,請即電:陳任賢 687 · 8332 324 · 4018

1438.00

KING'S GARDEN RESTAURANT 238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tet 669-4132



\$ 128.00 東露飯鮮排蟹鷄茸蝦魷蠓

\$58.00 鼓蠓京時薑八 合冰絲汁豉都菜葱寶六 苗慈生焗炒焗冬和 蹄白黑菜肉鲜肉瓜菜

營業時間:上午七時半 至晚上十時(建星期二休息)

### OK! No Credit? OK! Call CREDIT SOLVERS

Ph. 436-2529 眼鏡公司



Christian Dior POPSO-EDESCH 士定東街328號 電話:681-030

# # DU n- 性川 2 性 成

JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L IJ4

電話: (604) 253-3944 (604) 254-6616

眞

代即印代商無加監官政國優名精製

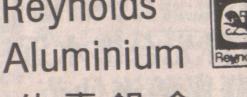
# 新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX:251-7992 251-1546

各式酒樓

專營 Reynolds



外賣錫盒 味全木須皮

⇒→株牌厨用咸三蒸酒。公仔牌即食麵·飲品·急凍點心·冠珍、粤香園、李錦記**蠔油**、



亞運旅遊參觀團 費用: \$2775 九月十日出發 全程十五天 暢遊:北京、天津、瀋陽、長春、北京(由中旅 總社安排参加亞運開幕式)、廣州。

費用: S2750 八月十三日出發 全程十二天 暢遊:北京、平壤、元山、金剛山、北京、廣州 中國錦綉山河遊B線九月九日出發全程十八天

暢遊:香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、 蘇州、杭州、上海、廣州。

中國西南遊

九月十五日出發 全程二十天 費用: S3350 暢遊:香港、廣州、桂林、昆明、貴陽、成都、 西安、北京、廣州。

費用: \$2695 十月廿二日出發 全程廿二天 楊遊:北京、成都、九寨溝、貴陽、昆明、西雙 版納、桂林、廣州。

中國錦綉山河遊C線

十一月十二日出發 全程十八天 費用:\$2785 暢遊:北京、西安、桂林、上海、杭州、蘇州、 無錫、南京、廣州。

費用: \$2995 全程十九天 暢遊:香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、 蘇州、杭州、上海、廣州。

出發日期:六月十三日、七月四日、八月十 五日、九月廿六日、十月十日、十一月十四 日、十二月五日(另逢星期三出發)

Van-China Travel Services Inc.,

TEL:(604)681-8531 地址: 奇化街 223號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

·星馬各地土產·日本冬菇

